



DE ARANJUEZ Y SU COMARCA

ejemplar gratuito

Más de 300.000 turistas al año dejan muy poco en Aranjuez

Del estudio sobre turismo en Aranjuez, un avance del cual fue presentado en FITUR, se desprende que el número permanece estable durante los últimos años en torno a los 325.000 turistas, que es el mes de mayo durante el cual más gente acude a Aranjuez, y que el

gasto medio que hacen está muy poco por encima de las tres mil pesetas. La mayoría de los visitantes vienen de la Comunidad de Madrid y aproximadamente dos terceras partes lo hacen en viaje individual.

Páginas 6 y 7.

La Comunidad abandona la mediación en el tema de Agfa

A través de una nota de la Dirección General de Trabajo de la Consejería de Economía y Empleo, que a continuación se reproduce, la Comunidad deja la mediación entre la empresa y los trabajadores de Agfa

«Con fecha 29 de diciembre de 1999 se envió a la Dirección de la Empresa Agfa y al Comité de Empresa la propuesta de mediación de la Consejería de Economía y Empleo. Esta propuesta no ha sido aceptada en sus términos por ninguna de las partes.

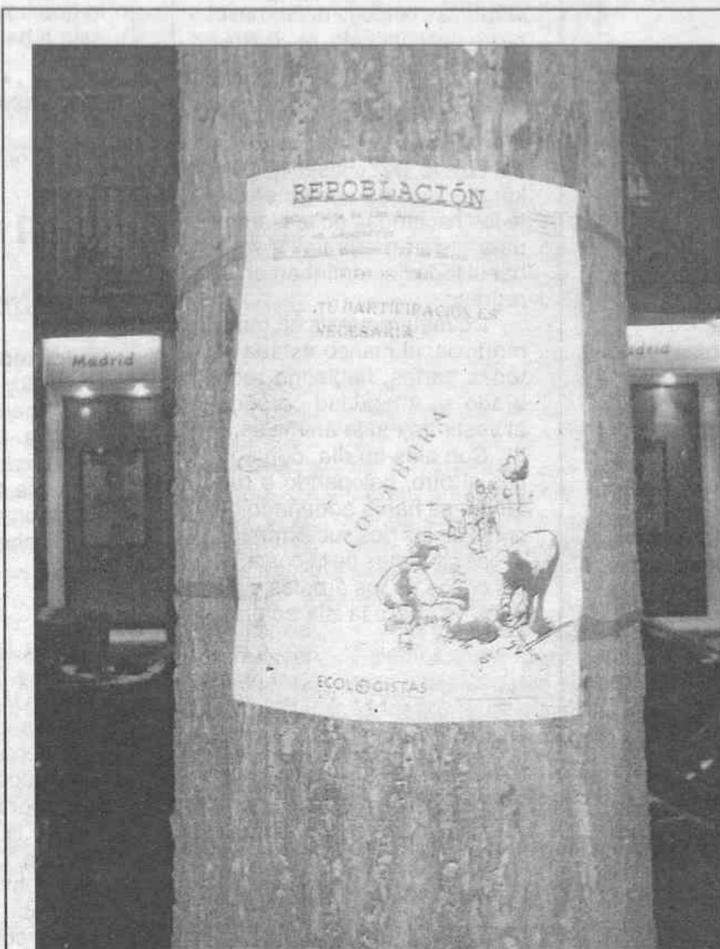
Transcurrido un mes sin que se haya llegado a avanzar notoriamente en la negociación damos por cerrada la mediación, pudiendo

las partes continuar con las conversaciones y actuaciones que estimen oportunas.

Se constatan los avances realizados respecto al cierre ordenado de la actividad productiva dentro de un horizonte temporal razonable y se constatan asimismo las dificultades para alcanzar un acuerdo en relación con las bajas efectivas que deben producirse en los periodos establecidos si no se introduce el concepto de obligatoriedad en las mismas.

La Dirección General de Trabajo queda a disposición de las partes.»

La nota tiene fecha del 2 de febrero de 2000.



Turón denunciado por dañar el medio ambiente. - El Grupo Ecologista Turón ha sido denuncia en aplicación de la Ordenanza de Medio Ambiente por haber colocado carteles en distintos árboles de la calle Capitán. En caso de que la denuncia siga adelante, el Grupo podría ser multado con una cantidad que oscila entre las diez y las quince mil pesetas. Los carteles estaban colocados con papel celo pegado al tronco de los árboles.

Susto, en la plaza del Doctor González Bueno

El robo de un coche entre las ocho y las ocho y media de la tarde del miércoles día 3, cerca de la Residencia de Mayores de la Comunidad de Madrid, produjo una cierta preocupación y alarma entre los vecinos de la zona ante la rápida y lógica actuación de la Policía.

Los hechos que, afortunadamente al final se quedaron en susto, son los siguientes.

Unos ladrones robaron un Fiat Uno matrícula de Bilbao, en el barrio de Tetuán en Madrid. Al llegar a la plaza del Doctor González Bueno en Aranjuez se quedaron sin gasolina en el coche robado, abandonándolo allí mismo donde intentaron robar un Fiat Uno negro y al no poderlo hacer cogieron otro de la misma marca, pero blanco, perteneciente a una mujer de Aranjuez que visitaba a su madre en la Residencia.

La presencia del vehículo matrícula de Bilbao levantó la preocupación de la Policía que acordonó la zona hasta comprobar que las bolsas que se encontraban en el interior contenían restos de comida y que no había peligro alguno tras lo que se levantó el dispositivo de seguridad y volvió la normalidad.

RESTAURANTE CON SABOR AMERICANO

C/ San Antonio, 54
esquina Carrera de Andalucía
Celébrea San Valentín como nunca
y tendrás tu regalo 91 801 13 36

Nuevo Nissan Primera.

AUTOMOCION DIAZ, S.A. CONCESIONARIO OFICIAL NISSAN
 CTRA. DE ANDALUCÍA, KM 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - ARANJUEZ
 Pº DE LA ESTACIÓN, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

Infinitamente coche

Siendo muy objetivos, del nuevo Nissan Primera sólo destacaríamos una cosa: todo. Su diseño sólido y deportivo. El confort, la elegancia y el silencio de su interior. La temperatura perfecta, gracias a su climatizador con control automático del caudal de aire. La extraordinaria visibilidad de sus ópticas de Xenon. El sistema de frenada NBA (Nissan Brake Assist) y ABS de serie, que garantizan mayor eficacia de frenada con menor esfuerzo. La suspensión Multi-link mejorada que le da estabilidad, control y agilidad. Los airbags laterales frontales con protectores para el torax y la cabeza. El revolucionario Cambio Hypertronic, que permite escoger entre automático CVT y manual secuencial de 6 velocidades. La gestión electrónica del motor que optimiza el consumo de combustible y el rendimiento en toda la gama de revoluciones. Puede parecer algo único, pero hay más de un coche así: el 1.6 (100 CV), el 1.8 (114 CV), el 2.0 (140 CV) y el turbodiesel (90 CV). Con carrocerías 4, 5 puertas y SportWagon. Estos son sólo algunos detalles del nuevo Nissan Primera. Imagínese el resto o, mejor, venga a conocerlo. *Equipamiento según versiones.*

PRIMERA	PVP desde
1.6 COMFORT 4.5 P (ABS/NBA)	2.354.000
1.8 COMFORT 4.5 P (ABS/NBA)	2.657.000
2.0 SPORT SP (ABS/NBA)	3.297.000
2.0 TD COMFORT 4.5 P (ABS/NBA)	2.597.000
2.0 TD COMFORT SportWagon (ABS/NBA)	3.147.000

Nuevo Nissan Primera. Infinitamente coche

5 Años de Garantía, sin límite de kilometraje

NISSAN
 Conduce y disfruta

Ud. descansa y nosotros nos encargamos de su cocina

MONTAMOS SU COCINA 24 HORAS

EUROLASER CLIMATIZACION
 CARRERA ANDALUCIA, 47 TEL. 91 8920250
 C/ DE LA ROSA, 50 TEL. 91 8917753
ARANJUEZ
 Especialistas en Electrodomésticos

TEN 21 DIRECCION DE INTERNET: <http://www.ten21.es>

Cartelera de Cine

Multicines Aranjuez

C/ Moreras, 23. Tel: 91. 891 05 54.
Del 4 al 10 de febrero

Toy story

Las cenizas de Ángela (Por su metraje, consultad horarios)

Mi mapa del Mundo

El corazón del guerrero

Horario: Lab: 19 y 21.15h. Viernes: 19, 21 y 23h. Sáb. y vísperas festivos: 19:30, 21:45 y 24:00. Dom. y festivos: 17:00, 19:00 y 21:30 horas.

Multicines Berlanga

C/ Almansa, 17 Telf: 91 891 48 60

Sala 1. El coleccionista de huesos. Laborables: 7t-10n; sábado 5t-7:30t-10:30n-12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

Sala 2. La última noche. Laborables: 7t-10n; sábado: 5t-7:30t-10:30n-12:50n.

Sala 3. Secuestrando a la Srta. Tingle. Laborables: 7t; sábado 5t-7:30t-10:30n. Domingo: 5t y 7:30t.

Todo sobre mi madre. Laborables: 10n; sábado:12:50 noche; Dom.: 10:30n.

Sala 4.- Juana de Arco. Laborables: 6:30t-9:30n;sábado:5t-8t-11noche. Domingo: 6 tarde y 9 noche

Sala 5. Tarzán. Sábado y dom.: 5 tarde.

El tren de la vida. Laborables: 7t-10n; sábado 7:30t-10:30n-12:50n. Domingo: 7:30t y 10:30n.

Sala 6. House onm Haunted Hill. Laborables: 7t-10n; sábado 5t-7:30t-10:30n-12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

¿Quién lo escribió?

Todos sabían que la iguana verde, la mariposa nocturna, el perro desconocido, el alcastraz inverosímil, no eran sino simples disfraces.

Dotado del poder de transformarse en animal de pezuña, en ave, pez o insecto, Mac-kandal visitaba continuamente las haciendas de la Llanura para visitar a sus fieles y saber si todavía confiaban en su regreso.

De metamorfosis en metamorfosis, el manco estaba en todas partes, habiendo recordado su integridad corpórea al vestir trajes de animales.

Con alas un día, con agallas al otro, galopando o reptando, se había adueñado del curso de los ríos subterráneos, de las cavernas de la costa, de las copas de los árboles y reinaba ya sobre la isla entera...

(El reino de este mundo)
Alejo Carpentier

El Crisol

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

La cólera impulsa al hombre a hacer lo que no debe y la paciencia le aconseja a hacer lo que debe.

Vasistha

Con el delantal

Cintas con setas

Ingredientes para 4 raciones:

400 grs. de cintas de huevo y espinacas. 750 grs. de surtido de setas. 1 yoghurt natural. 50 grs. de mantequilla. 1 cucharada de salsa de soja. 1 cucharadita de escalonia picada. 3 dl. de crema de leche. Sal y pimienta blanca molida.

Preparación:

Cuece la pasta en agua y sal, al dente y resérvala en lugar caliente. Limpia las setas y saltéalas en mantequilla con sal y pimienta. Reserva por separado las setas y los jugos de la cocción. Sofríe la escalonia e incorpora los jugos de cocción de las setas, la crema de leche y la salsa de soja. Deja cocer a fuego lento, agitando hasta que espese, añade el yoghurt y bátelo todo. Mezcla las cintas con las setas y napa con esta salsa muy caliente. Sirve enseguida.

el Espejo



radio Aranjuez

Carrera de Andalucía, 112. 28300 Aranjuez (Madrid) Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96 E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado:

Ignacio Sánchez P.Moneo

Coordinación: Beatriz Fernández García.

Autoedición y fotocomposición:

Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial:

Coordinación: José Vaquero Asenjo.

Farmacias

Viernes 4: Stuart, 87

Sábado 5: C. Com. Pº del Deleite

Domingo 6: Valeras, 7

Lunes 7: Stuart, 78

Martes 8: C. Com. Pº del Deleite

Miércoles 9: Gobernador, 87

Jueves 10: San Antonio, 86

¿Sabías que...

La obra «El sombrero de tres picos» de Manuel de Falla fue prohibida en Aranjuez por el Marqués de Esquilache, que se hizo muy famoso también en su tiempo porque hizo acortar las capas.

Programación de la Obra Social de Caja Madrid

Entrada libre en todas las actividades. VII Maratón Cultural 2000 de la Obra Social de Caja Madrid en el Espacio para la Cultura de Aranjuez, en la C/ San Antonio, 49.

Música

Viernes, 4, 8 tarde: **Recital de cante flamenco** por Roberto Rivera (al cante) y Emilio López (al toque).

Sábado, 5, 7.30 tarde: **Grupos de baile Jara y Romero y Matita de Perejil**, de la Universidad Popular de Valdemoro.

Lunes, 7, 8 tarde: **Recital poético-musical**, por José Fdez. del Cacho y J. Luis Pardo.

Miércoles, 9, 8 tarde: **Recital de canto y piano** por Rafael Hernández y Pilar Magán.

Jueves, 10, 8 tarde: **Grupo de danza Vicente Aleixandre**, de Aranjuez.

Viernes, 11, 8 tarde: **Conferencia-colquio: Miguel Hernández, el más corazonado poeta**, por Nicolás de la Carreira.

Sábado, 12, 7.30 tarde: **Rondalla y coro de Paracuellos del Jarama**.

Lunes, 14, 8 tarde: **Recital de piano y tuba**, por Josefa Sánchez-Guzmán y José Angel Jiménez.

Miércoles, 16, 8 tarde: **Concierto de piano**, por Laura M. García Starne.

Jueves, 17, 8 tarde: **Orquesta de Pulso y Púa Vicente Aleixandre** de Aranjuez.

Viernes, 18, 8 tarde: **Recital de piano**, por David López Cruz.

Sábado, 19, 7.30 tarde: **Coro Rociero Casa de Andalucía en Aranjuez**.

Exposiciones

Del 2 al 14 de febrero:

José Luis Moliner Escuer: Óleo.

Francisco Coya T.: Óleo sobre tabla.

Elena Villamarín: Acrílico/lienzo.

Francisco Cabrera Padilla: Óleo.

Grupo de Pintura del Centro de Día

Personas Mayores de Aranjuez.

Se están preparando los carteles taurinos de la temporada

Con el remonte de las temperaturas comienzan a fraguarse los carteles taurinos de numerosas poblaciones españolas. la más madrugadora de las fiestas es la de Valdemorillo, donde entre el 4 y el 13 de febrero se ha organizado la primera gran feria de la Comunidad de Madrid.

Aranjuez también tiene casi rematados los carteles de la temporada del año 2000, en la que contaremos el 19 de marzo (festividad de San José) con una novillada picada.

En mayo, para San Fernando, se han previsto dos corridas, una el 28 y otra el día de la fiesta, el 30. El 29 de mayo se cele-

brará un espectáculo cómico taurino.

Y para el mes de septiembre (aún no se sabe si la corrida Goyesca se mantendrá en el cartel o no) contaremos con una magistral corrida y una becerrada local.

Aunque los carteles están muy avanzados, se nos ha recomendado prudencia antes de lanzarlos al aire. Será la semana que viene cuando se puedan avanzar los nombres, tanto de los diestros como de las ganaderías. Para abrir boca y como «pista» podemos decir que a una de las corridas del mes de mayo se la podría conocer como «la de las tres jotas».



P.A.C. 2000

Caja Rural resuelve de principio a fin la P.A.C. 2000.

Si no fuera por la Rural, ¿cómo íbamos a resolver la P.A.C. 2000?. No hay nada como entenderse bien con nuestra Caja. No te hacen perder el tiempo, no tienes que desplazarte, además tienen la mayor experiencia

El plazo de presentación finaliza el 10 de Marzo del 2000.

y como nos conocen de tantos años... saben muy bien como ayudarnos, son especialistas.

Los agricultores y ganaderos ya trabajamos bastante...



Muchas cosas

Hay semanas en las que hay que estrujarse el cerebro para encontrar algo de lo que poder hablar, y, por el contrario, hay otras en las que se acumulan las cosas comentables, analizables o, simplemente, cotilleables, verbigracia, la que nos ocupa y que acaba de terminar.

Espacio no hay para todo, y menos profundamente y con cierta seriedad, pero ¿cómo no decir algo de la postura de la Dirección General de Trabajo de la Comunidad?, que abandona la mediación en el tema de Agfa y tira la toalla porque, según afirman desde la Consejería, ni una ni otra parte les hace caso. Habría que recordarle a alguien algunas de las cosas que en su momento dijo.

Pero bueno, tampoco se puede pasar por alto la postura de un grupo minoritario de espectadores en el estadio de El Deleite, que después de increpar al árbitro intentaron agredir a un fotógrafo que había recogido con su cámara su muy lamentable actitud. Impresentables como ellos ensucian el nombre de la afición al fútbol en general y al Real Aranjuez en particular.

Vergüenza ajena da ver re-

flejado estos hechos en un periódico de difusión nacional.

Hay más cosas y mucho más importantes que estos impresentables sucesos, como el hecho de que haya sido la línea de Aranjuez, por lo que a los trenes de Cercanías en la Comunidad de Madrid se refiere, la que ha tenido un mayor aumento de usuarios durante el año pasado.

Razones para este aumento hay varias y variadas, desde luego, porque no se debe dejar de lado el hecho de que el buen funcionamiento del tren, su comodidad y puntualidad animan a muchas personas a dejar el coche en la estación y marchar a Madrid en tren. Y si le sumamos que cada día es más difícil entrar en coche en la capital a primeras horas de la mañana, a causa de los imponentes atascos que cotidianamente se organizan al llegar, pues para qué decir más.

Pero no es intrascendente el hecho de que baje el paro y cada vez se desplacen más personas a Madrid, lo cual tiene sus más diferentes interpretaciones, porque bueno es que se encuentre trabajo y se deje el paro, sea donde sea y aunque sea preciso

desplazarse diariamente, mejor que estar en el paro es cualquier cosa, en principio, pero también es cierto que desde Aranjuez no se deberían barajar las cifras a la ligera.

Se encuentra trabajo, cierto, y bajan las cifras del paro, más cierto aún, pero no se crea empleo en Aranjuez, decir eso es absolutamente falso y a veces parece hasta un poco cruel manejar esas cifras como datos fríos, impersonales.

Otra cosa, que hoy vamos con prisa y poco espacio. La defensa del Tajo que hizo Fernando Cuerva en el último Pleno Municipal. Es este un tema sobre el que no se debería dejar pasar el tiempo, porque según se pasa cada vez irá más en nuestra contra.

Es curioso ver todos los defensores que tiene el Tajo: en Murcia, en Almería, en Levante, en Puertollano, en La Mancha, en Daimiel y en tantos sitios en los que hay defensores-depredadores de un río en el que ven su futuro, su supervivencia o su riqueza mientras que aquí, por donde siempre ha pasado el Tajo, da la sensación de que hay más bien poco interés en defen-

Crónicas del frío invierno del 2000

Juan I. Sánchez

derlo, por eso produce una cierta esperanza la encendida defensa que del río hizo el portavoz de Izquierda Unida.

Va a costar, está muy claro, porque de los grifos siempre seguirá saliendo la buenísima agua que nos ofrece el Canal de Isabel II, y mientras no haya situaciones preocupantes podremos seguir dilapidando tan precioso bien en regar los jardines, los amplios jardines y los muy numerosos árboles.

Ese es el precio para que nos callemos, para que no rechistemos, para que nos estemos callados mientras destrozan nuestro río. Pues hay que decirlo también muy alto, es lamentable que se esté utilizando el agua del Canal para regar mientras por el río no pasa ni tan siquiera lo que está legislado.

Y casi me quedo sin espacio para otra cosa, porque el estu-

dio que se está haciendo desde la Universidad Complutense es fundamental, como sus propios autores dicen, porque la falta de conocimiento sobre estos parámetros básicos limita la eficacia de la intervención turística, que muchas veces se enfrenta a una serie de tópicos locales escasamente contrastados.

Hay datos reveladores en el avance que se ha facilitado hasta el momento, datos que deberían ser analizados y tenidos en cuenta por quienes proclaman que Aranjuez tiene el futuro como ciudad de ocio, turismo y cultura.

Con 325.000 visitantes al año se pueden conseguir muchas cosas, pero con todos esos miles de personas que apenas dejan en la ciudad lo que le cuesta la entrada a los sitios en los que es necesario pagar por entrar, se conseguirá muy poco, vamos, se conseguirá lo que se está consiguiendo y nada más.

Por comentarlo a vuelapluma, dice el estudio que la mayor parte de los visitantes son de proximidad, lo cual deja abierto un hueco muy importante para atraerse a los que no son de tan cerca y que viajan mucho, cada vez más.

Aranjuez tiene un futuro turístico, con otros valores añadidos, pero habrá que hacer algo y para empezar habrá que defender el río.

Vuelven las Multifertas MultiÓpticas... Ahora para toda la familia.

Multifertas
MULTIÓPTICAS



Oferta válida hasta el 29/02/2000

Colección Bonardi

Para Todos

por **3.800** pts.
22,84 €



Gafas Giulio Tabacchi

Para los Jóvenes

desde **13.900** pts.
83,54 €

Gafas para los Mayores

A partir de 60 años

desde **8.900** pts.
53,49 €



PARA VER BIEN A CUALQUIER DISTANCIA

Lentes Progresivas

Para los Padres

desde **19.500** pts.
117,20 €

MULTIÓPTICAS RIBOLEN

Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS

C/ Stuart, 13 - ARANJUEZ

Tel.: 91 891 74 80

C/ Gobernador, 56 - ARANJUEZ

Tel. Fax: 892 11 25

www.multioplicas.com

*Oferta válida para lentes blancas +/4 ESF. +/2 CIL

CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS
LA CREACIÓN DE TU EMPRESA

Ponemos a tu disposición un equipo de profesionales compuesto por:
Abogado—Economista—Graduado Social—Asesor Fiscal—Asesor Mercantil

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, Licencia de Apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales y mercantiles, etc. Además, te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa —contabilidad, nóminas, seguros sociales— **TOTALMENTE GRATIS** durante los tres primeros meses.



**CENTRO
GESTION**

ASESORÍA
DE EMPRESAS
Sociedades y Autónomos

LABORAL
FISCAL
MERCANTIL
CONTABLE
JURÍDICO

Tel. 91/892 06 74
91/892 22 08
Fax 91/892 22 09
Calle Carmen, 20
28300 Aranjuez
E-mail: cge@ribemet.es

No habrá jornada continuada en los colegios que no la tengan ya

El Gobierno de la Comunidad de Madrid, que tiene las competencias en esta materia, ha decidido que se mantendrá la jornada partida en los colegios que venían teniendo este horario, a pesar de las numerosas peticiones que desde distintos centros escolares se habían realizado para pasar a la jornada continuada.

La Consejería de Educación del Gobierno Regional, cuyo titular es Gustavo Villapalos ha tomado la decisión de mantener el horario escolar partido, de 9'00 a 12'30 por la mañana a 14'30 a 16'00 por la tarde, en todos los centros que ya tenían este horario, a pesar de que habían sido numerosos los colegios que habían solicitado pasar a tener un horario continuado.

La Comunidad sólo admite dos excepciones a esta norma: en primer lugar podrán continuar con la jornada continuada los centros que ya la tenían aprobada y puesta en práctica; y, en segundo lugar, los colegios que por sus especiales circunstancias, como que los desplazamientos de casa al centro escolar sean especialmente largos, así lo soliciten y lo aprueben las autoridades académicas.

La Consejería de Educación ha tomado esta decisión al cerrar el foro que había abierto, a raíz de las numerosas reivindicaciones que se realizaron desde distintos centros escolares

de la región, fundamentalmente de Alcalá de Henares, y entre los que estaba también el Colegio San Isidro de Aranjuez.

A lo largo de tres meses por este foro han pasado representantes de los profesores, sindicalistas del sector educativo, asociaciones de padres y madres de alumnos y los empresarios privados, y tras analizar las ponencias presentadas es cuando se ha decidido mantener la jornada partida con las excepciones apuntadas.

Un dirigente de la Consejería ha declarado que, en función de los estudios que se han encargado a las universidades de Salamanca y Complutense, sobre la jornada continuada, se estudiará la posibilidad de implantar dos tardes libres en los colegios públicos, pero que sería en los próximos cursos y garantizando que durante estas dos tardes habrá actividades extraescolares, para que los escolares a los que no puedan recoger sus padres hasta las cuatro de la tarde no tengan problema

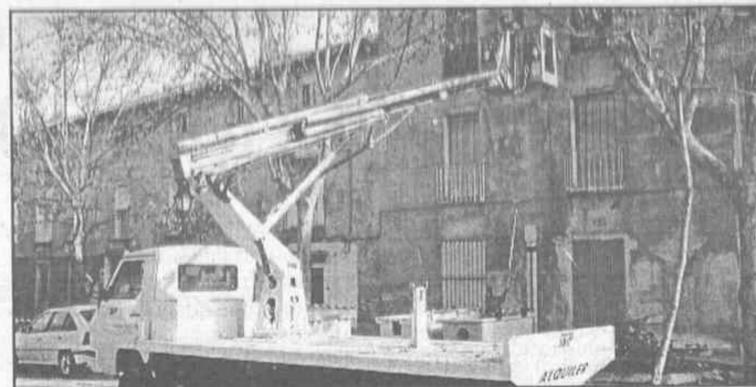
alguno. Con esta decisión, la Consejería de la Comunidad acaba con el acuerdo del Ministerio de Educación según la cual podían pasar a tener la jornada continuada aquellos centros en los que fuera solicitada por al menos 80 por ciento de los padres de los alumnos.

Y la Consejería tiene todo el derecho a tomar ahora este acuerdo puesto que las cuestiones de Educación son de responsabilidad plena del Gobierno Regional.

Habrà que esperar ahora a conocer la reacción de quienes habían solicitado insistentemente la jornada continuada, como es el caso del Colegio San Isidro de Aranjuez donde los padres ya llegaron a adoptar medidas de presión, como fue el no llevar a sus hijos al colegio algunas tardes.

Estas medidas de presión fueron mucho más fuertes, llegando a haber manifestaciones de protesta en algunos centros, sobre todo, en los situados en Alcalá de Henares.

El Consejero de Educación, Gustavo Villapalos, del Partido Popular, ha manifestado que la organización de la enseñanza no se resuelve por votos de los padres o maestros, sino que es potestad del poder público y la Administración.



Aprobado el plan de podas en las calles

La Delegación de Obras y Conservación del Ayuntamiento de Aranjuez ha elaborado un plan de podas para esta temporada con el objeto de sanear el arbolado de varias zonas de la localidad. El coste total de esta operación supondrá un desembolso de 4.962.828 pesetas y supondrá el saneamiento de 1.275 ejemplares.

La empresa encargada de efectuar esta tarea será Urbaser, tras examinarse ofertas de cuatro entidades distintas, «por ser sustancialmente más económica y resultar una empresa de contrastado prestigio», tal como manifestó la concejal de Obras y Conservación, Gloria Encinas, según informa una nota del Gabinete de Prensa municipal.

Esta poda se extenderá por 13 calles del casco urbano, así como por los árboles de la Glorieta 1º de Mayo y los Parques de Abastos y Pavía. Casi mil de los árboles que precisan de esta actuación son ol-

mos, mientras que el resto se reparten entre plátanos, acacias y moreras.

Se les aplicarán podas de reducción de copa a 928 de ellos, mientras que 203 las recibirán de limpieza y seguridad y el resto, 90, las conocidas como podas de formación.

Estas labores comenzarán esta semana y se prolongarán por espacio de un mes. «Con estas podas, manifestó Gloria Encinas, se solventarán los problemas que denuncian los vecinos en torno al arbolado de las calles de Aranjuez».

También se ha contratado una empresa para la retirada de hojas secas en los tres kilómetros de trazado de la Calle de la Reina. De esta calle, con más de 700 árboles censados, se calcula que llegarán a recogerse más de 110 toneladas de hojas. Esta labor supondrá un coste de 626.400 pesetas.



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid Delegación de Aranjuez

CURSOS PARA EL MES DE FEBRERO Y MARZO DEL AÑO 2000

NÓMINAS Y SEGUROS SOCIALES

Fecha: sábados días 4, 11, 18 y 25 de marzo y 1 y 8 de abril

Horario: de 9'30 a 11'30

CONTABILIDAD BÁSICA

Fecha: sábados días 4, 11, 18 y 25 de marzo y 1 y 8 de abril

Horario: de 12'00 a 14'00 horas

NÓMINAS INFORMATIZADAS

Fecha: Del 28 de febrero al 24 de marzo

Horario: de 20'30 a 22'30 horas

CONTABILIDAD AVANZADA

Fecha: del 6 al 30 de marzo; Horario: de 20'30 a 22'30

TÉCNICAS DE VENTA

Fecha: del 14 de febrero al 3 de marzo

Horario: de lunes a viernes de 20'30 a 22'30

CURSO DE ORGANIZACIÓN DE REUNIONES Y PRESENTACIONES

Fecha: los sábados 5, 12, 19 y 26 de febrero

Horario: de 10 a 12 horas

INTERNET MÁS DISEÑO DE PÁGINAS WEB

Fecha: del 7 al 21 de febrero;

Horario: de lunes a viernes de 18 a 20 horas

INFORMÁTICA BÁSICA

Fecha: sábados días 4, 11, 18 y 25 de marzo y 1, 8 y 15 de abril

Horario: de 9'00 a 11'00 horas

INFORMÁTICA BÁSICA

Fecha: Del 14 al 25 de febrero Horario: de 20'15 horas

WINDOWS 98+OFFICE+INTERNET

Fecha: sábados días 11, 18 y 25 de marzo y 1, 8 y 15 de abril

Horario: de 11'15 a 14'30 horas

CURSO BÁSICO SOBRE CÓMO "HABLAR BIEN EN PÚBLICO"

Fecha: del 14 de febrero al 3 de marzo

Horario: de lunes a viernes de 20'00 a 22'00 horas

CURSO PARA DEPENDIENTES DE COMERCIO

(personalizados a distancia)



- El del Club Sitio Aranjuez, con nueve equipos en competición y nueve victorias el pasado domingo. Pleno total desde el 3º regional a los alevines.
- El de los artesanos ribereños, que si nuestra información no falla, volverán a alegrar las mañanas domingueras a partir de marzo.
- El de la pastelería Parra, que con la obra de remodelación que acaba de hacer, ha facilitado el acceso a los minusválidos.
- El de las campañas electorales, porque es como vivir en el paraíso de la democracia.
- El de las señoras que limpian las calles cercanas a los portales donde viven como si de su casa se tratara.
- El de quienes no pegan a los fotógrafos cuando les toman fotos haciendo lo que no deberían hacer.
- El de los mayores que se suben a un escenario, se divierten y hacen que los demás se lo pasen bien.
- El de quienes se preocupan por el río Tajo.
- El de quienes ceden el paso a los peatones en donde deberían cederlo todos los conductores, en los pasos de peatones en los que éstos tienen preferencia.

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

Cálculos

Acaba de subir el precio del tabaco y más de uno nos hemos vuelto a plantear la inocente tarea de dejar un vicio tan absurdo como perjudicial. Pese a los miles de millones que dicen que cuesta a la Sanidad Pública la atención a los enfermos que genera el tenebroso enganche, muchos más miles de millones de pesetas genera su producción, su venta, y sobre todo, los impuestos que sobre cada pitillo carga el Estado. La leyenda en las cajetillas de tabaco «el tabaco perjudica su salud» o «fumar produce cáncer» es tan ofensiva como su propio consumo. El que quiera fumar que lo haga. Pero los «puros» que nos echa el Estado por el fumeque son irrisorios, contradictorios y descarados. Si no quieren que fumemos, pues que no lo produzcan, como hasta hace unos días en que el propio poder establecido prohibía y desaconsejaba algo que él mismo en plan monopolio estaba produciendo. Bastante asco tenemos los fumadores en nuestro cuerpo y en nuestros bolsillos como para que Papá Estado, a la vez que te regaña, te incite al consumo. Mal asunto. Cíñete a lo que es. De cualquier forma, si quiere dejar de fumar le presento en rigurosa exclusividad el método más eficaz. ¿Le apetece? ¿Quiere hacerlo? ¿Está decidido a...? Sígame: Este sería el gasto medio mensual de una familia media con una media de hijos media en los países «civilizados» (es decir, dos hijos)

Letra hipoteca piso	50.000
Letra coche (pequeño)	25.000
Visa (por desgracia)	5.000
Ordenador (por lo de la Red)	9.000
Seguros coche (el normal)	5.000

Seguro casa	3.000
Plan Jubilación (por si acaso)	10.000
Cesta compra (algo habrá que comer)	55.000
Comunidad Vecinos	5.000
Impuestos municipales	8.000
Gasolina (curre, cole, varios...)	15.000
Vacaciones (solo 15 días)	15.000
Peluquería	2.000
Ropa y zapatos	2.000
Navidad y Reyes (sin angulas)	9.000
Tabaco (fuman los dos)	18.000
Café (Uno), cañas (dos)	9.000
Fin de semana (por los gangos)	2.000
Chuches y cumpleaños	1.000
Comuniones, bodas y rrpp	2.000
Bonoloto, quiniela, once y demás ..	12.000
Gas (butano)	3.000
Sellos (cada vez escribimos menos) ..	100
Libros (cada vez leemos menos)	200
Libros colegio	4.000
Prensa (casi siempre deportivos)	4.000
Deporte (cuando se puede)	200
Cine (¿Pero existe?)	200
Luz casa	7.000
Teléfono (está restringido)	7.000
Varios (cuando se puede)	3.000
Una noche loca (¿?)	1.000
Ahorro	0
Médicos (y farmacia)	2.000

TOTAL (Sin dejar de fumar) . 293.700 ptas
Total (dejando de fumar) 275.700 ptas

NOTA: No intente verse reflejado ni hacer cuentas... Será peor. Por cierto, no se ha tenido en cuenta el coste de cada hijo al año, que según un estudio recientemente publicado dice rondar el millón de pesetas.



- El que nos transmite la Asociación de Minusválidos Físicos de Aranjuez sobre el Registro de la Propiedad, que tiene dos escalones muy altos; y la notaría de la calle Príncipe, que está en el segundo piso con un montón de escalones y sin ascensor. Esta asociación dice que están hartos y que hasta cuándo va a durar esta situación.
- El de los toxicómanos que se pinchan en la calle. No son muchos, pero haberlos, haylos.
- El de los preservativos, compresas y otras cositas por el estilo que, según nos cuentan, se olvidan algunos en los servicios del Centro Cultural.
- Otra vez, o mejor dicho, continuamente, los autobuses, que llegan a la estación dos minutos después de que salga el tren y hay que esperar media hora. «¿Hasta cuándo, Catilina, abusarás de nuestra paciencia?»
- El de la farola de la calle Infantas junto a la parada de autobuses, que se lleva unos batacazos de impresión.
- El de los semáforos que se encienden al mismo tiempo para los peatones que para los coches. ¿Quién se atreve a pasar?
- Los energúmenos que no saben comportarse en los partidos de fútbol y sacan su sucia vena racista. Pobrecitos ignorantes que no han visto el mundo por un agujero.



ALMACENES BARCELONA

* DOS PRENDAS POR UNA *

ESTAMOS EN CALLE ALMANSA, Nº 5 · ARANJUEZ



¡¡ATENCIÓN!!

Distribuidor oficial de
colchones de alta calidad

CANAPÉS · CANGUROS
BASES TAPIZADAS · COLCHONES
DE MUELLES Y LATEX · SOMIERES
SOMIERES ARTICULADOS
ALMOHADAS Y OTROS ARTÍCULOS
TODO CON LA GARANTÍA
DE CALIDAD MAGISTER

LOS COLCHONES LOS SERVIMOS A DOMICILIO

PAÑOS DE COCINA ALGODÓN CUADROS	590	ptas. DOCE
TOALLAS DE LAVABO	1.990	ptas SEIS
MANTA DE VIAJE	1.990	ptas DOS
MANTA EXTRA MATRIMONIO	2.690	ptas DOS
PROTECTOR COLCHÓN 90 cm.	1.990	ptas. DOS
COLCHA EDREDÓN NOVEDAD CAMERO	3.990	ptas DOS
JUEGO DE SÁBANAS 50% ALGODÓN cm.	3.590	ptas. DOS

EN FEBRERO
LAS REBAJAS MÁS
GRANDES DEL AÑO

¡¡PRECIOS DE LOCURA!!

MANTA DE PELO "ESPECIAL" CAMERA	4.590	ptas. DOS
JERSEY LANA CABALLERO, SEÑORA	4.990	ptas DOS
PANTALÓN PANA NIÑOS MULTIBOLSILLOS	3.990	ptas DOS
BATA INVIERNO SEÑORA	4.59	ptas DOS
JUEGO SÁBANAS FRANELA Y TÉRMICAS 90 cm	4.990	ptas. DOS
CHANDAL ALGODÓN SRA., CRO.	3.990	ptas DOS
AMERICANA PIEL	8.990	ptas. DOS con camisa de regalo

Los más de 300.000 turistas que pasan al año por Aranjuez dejan muy poco dinero en la ciudad

Del estudio sobre el turismo en Aranjuez que está realizando el Grupo de Investigación «Turismo y Ciudades Históricas», del Departamento de Geografía Humana de la Universidad Complutense de Madrid, son varias las conclusiones que se desprenden, como que

el número de visitantes se mantiene estable en torno a los 325.000 anuales durante los últimos años, que el mes de mayo es durante el que mayor número de visitas se reciben, que la mayoría de los turistas vienen de las proximidades, esto es, de la Comunidad

de Madrid y que ésta, posiblemente, es la causa de que las visitas sean muy limitadas en el tiempo, no pasando apenas de una jornada, y que los turistas dejan muy poco dinero en la ciudad, gastando fundamentalmente en las entradas a los lugares que hay que pagarla.

Beatriz FERNÁNDEZ

Aparte de los datos recogidos en los cuadros que acompañan esta información hay otros resultados de la encuesta que merecen conocerse, porque como se dice en la introducción del estudio presentado, la falta de conocimiento sobre estos parámetros básicos limita la eficacia de la intervención turística, que muchas veces se enfrenta a una serie de tópicos locales escasamente contrastados.

60-70%, viaje individual.

A partir del registro de entradas en los lugares dependientes de Patrimonio Nacional se ha estimado un volumen de visitantes en viaje individual que ronda el 60-70%, aproximadamente 200.000 viajeros. Presentan una distribución regular a lo largo del año, aunque con ligera tendencia a concentrarse en abril, mayo y agosto.

30-40% viaje en grupo

Se estima que son unos 125.000 viajeros que acuden en grupo anualmente a Aranjuez. A diferencia de la distribución de los visitantes individuales, tienden a concentrarse en los meses de primavera, debido al fuerte peso de las

visitas escolares. En la mayoría de los casos se trata de grupos no comerciales, fundamentalmente instituciones educativas, grupos de tercera edad, parroquiales, asociaciones y colectivos de naturaleza similar.

Tren de la fresa.

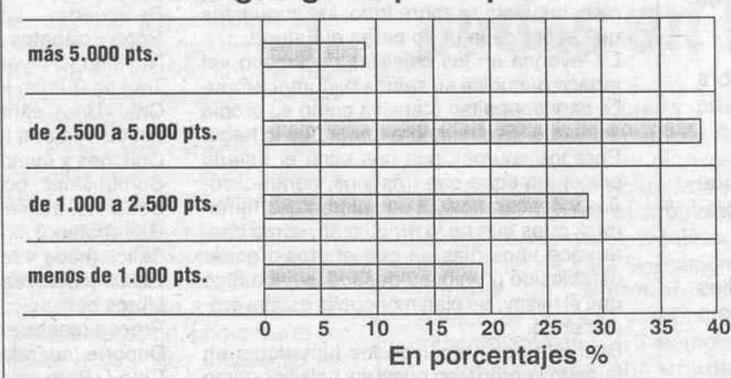
Promovido y gestionado por Renfe, constituye un producto estrella. En el año 1998 registró un total de 11.655 viajeros, con un período de funcionamiento de seis meses, de abril a octubre. En 1999, la cifra aumentó a 14.191 viajeros.

Visitante de proximidad.

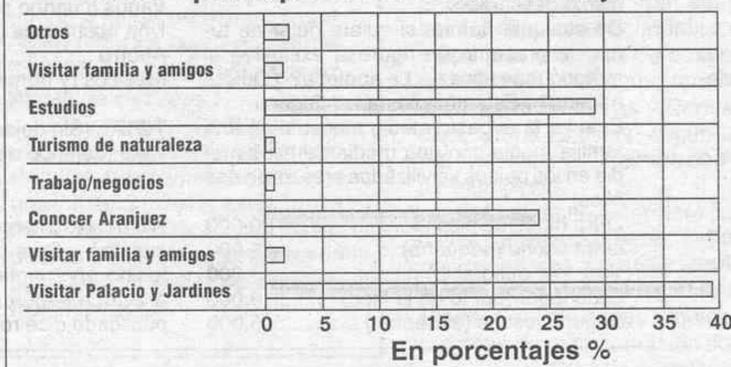
Las solicitudes de información en la Oficina de Turismo reflejan un fuerte predominio del visitante nacional, en torno al 80% y en especial el visitante procedente de la Comunidad de Madrid, aproximadamente el 45% del total. Es más, buena parte de los visitantes no madrileños pernoctan en la capital, de forma que la ciudad de Madrid constituye el foco absolutamente hegemónico emisor y reemisor de flujos y visitantes hacia Aranjuez.

Existe un porcentaje muy elevado de visitantes que repite visita, a nuestra ciudad, con un porcentaje en torno al 42%.

Distribución de los excursionistas según gasto per cápita



Motivo principal de la visita a Aranjuez



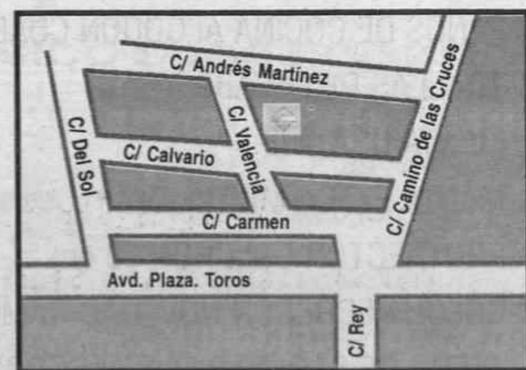
Un gasto medio diario por persona de 3.103 pesetas, reflejo de la primacía del componente excursionista. Este gasto se reparte básicamente en la compra de entradas, las consumiciones en bares, cafeterías y restaurantes y, en mucha menor medida, la compra de recuerdos. Un porcentaje reducido de visitantes hace uso del Trenecito y del Barco Turístico, que ofrecen recorridos panorámicos por la ciudad.

Los resultados parciales de la encuesta permiten diferenciar dos grandes tipos de visitantes en función de la motivación general de la visita: de una parte, aquellos que se acercan a la ciudad para visitar el Palacio (40%) o conocer la ciudad en general (24%); y de otra, aquellos que acuden simplemente a pasar el día (28%). De estos últimos la mayoría repiten visita y no entran en museos y monumentos, aunque sí comen en la ciudad. Otros segmentos apenas están representados.

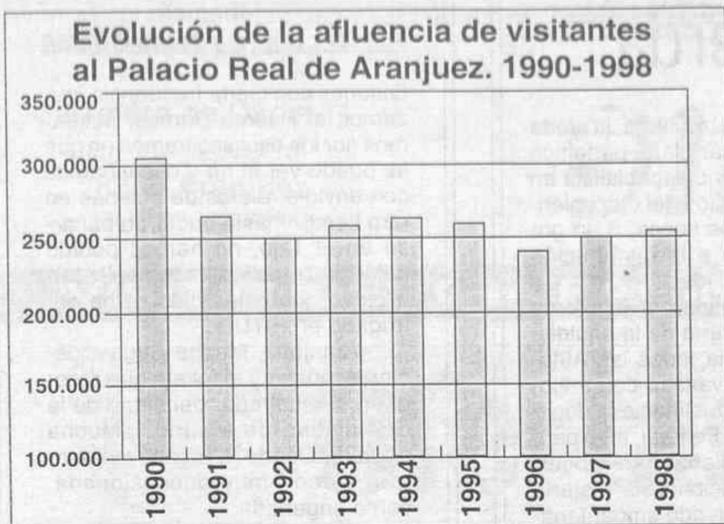


- ➡ **Musculación - Fitness**
- ➡ **Mantenimiento - Culturismo**
- ➡ **Aerobic**
- ➡ **Kick Boxing - Full Contac**
- ➡ **Acondicionamiento Físico**
- ➡ **Preparación Oposiciones**
- ➡ **Programa para aumentar o reducir peso**
- ➡ **Fisioterapia**

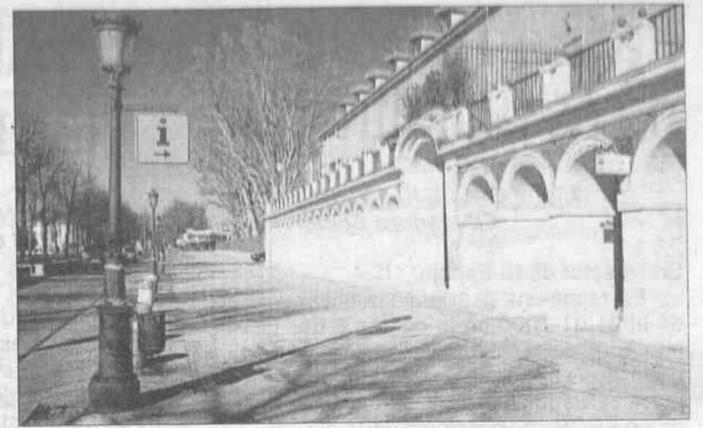
C/ Valencia, 14 bis
Teléfono 91 891 77 17
28300 ARANJUEZ · Madrid



El número de visitantes se mantiene



Una afluencia estable durante los últimos años, que ronda los 325.000 visitantes anuales. El número de visitantes del Palacio Real de Aranjuez durante 1998 asciende a 255.089. Durante los últimos años esta cifra se mantiene constante, en 1999 ha sido de 265.894, con variaciones apenas perceptibles. El cruce de estos datos con los resultados obtenidos de la encuesta acerca de la visita a Palacio-tan sólo el 22% de los encuestados no lo visitan- permite estimar en primera instancia una cifra total a la ciudad de aproximadamente 325.000 visitantes anuales.



Aumentan las consultas en la Oficina de Turismo

La Oficina de Turismo del Ayuntamiento de Aranjuez continúa su ritmo creciente de atención a los visitantes que recibe esta localidad. Durante el pasado año el número ascendió a 37.633 de los que el 92 por ciento (34.757) recibieron la información requerida en el mostrador de la misma. El resto de las consultas se realizaron por teléfono (2.556) y por carta (320).

Estos datos suponen mantener el ritmo de crecimiento iniciado desde que estas dependencias, situadas en los soportales de la Casa Atarfe junto a la Plaza de la Mariblanca, se comenzaron a abrir durante los fines de semana. Respecto al año 1998, aumentó el número de turistas que la utilizaron en 682, mientras que entre el 97 y el 99 esta cifra fue

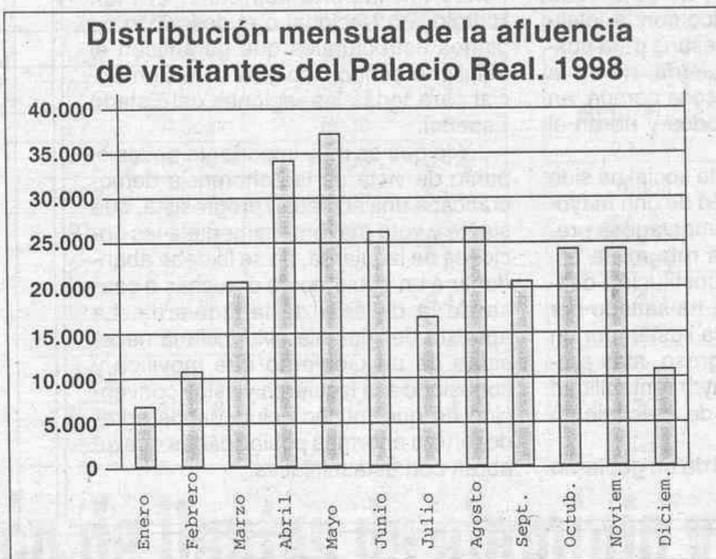
de 3.585.

En cuanto a la nacionalidad de los visitantes, son los españoles los más habituales, con 29.893. A estos les siguen los franceses, con 1.542, los alemanes con 1.205, los ingleses con 754, los argentinos con 677 y los estadounidenses con 541.

El concejal de Turismo se ha mostrado satisfecho con estos resultados, aunque, dijo: «Para esta nueva temporada que está a punto de empezar estamos seguros de mejorar aún más estos datos, sobre todo teniendo en cuenta que comenzará a dar sus frutos los esfuerzos que se están realizando con el Plan de Dinamización Turística o la Estación Náutica que ha comenzado a funcionar recientemente.

En mayo es cuando más gente viene

Abril, mayo, junio y agosto concentra el 49 % de la afluencia anual. La distribución de la afluencia a lo largo del año ofrece un gran parecido con el perfil característico de otras ciudades históricas del interior peninsular. El invierno constituye la temporada baja por excelencia (11% de los visitantes anuales); los meses de primavera registran el mayor volumen de visitas, debido especialmente a la concentración en este período del turismo organizado (circuito de ciudades, turismo escolar, etc.); julio presenta el segundo mínimo actual mientras que agosto registra una gran presencia de visitantes individuales; el otoño se configura como un período de afluencia media, sostenida especialmente por viajeros individuales y grupos comerciales.



ÉXITO ASEGURADO

Autos Racar

VEHICULOS SEMINUEVOS



Mercedes 230 CE



Exposición permanente



Citroën Xsara 1.9 TD. '97



Mercedes E-250 D, nacional



Seat Arosa Km0, '99 1200 Km



BMW 325 TD, varios colores



Mercedes 190-2.5, 5 cilindros



Peugeot 406 TD, 2100 cm³ '97



Opel Omega Caravan 2.5 TDS, Motor BMW '97



WG Golf TDI90 CV, varios



Peugeot 205 Diesel

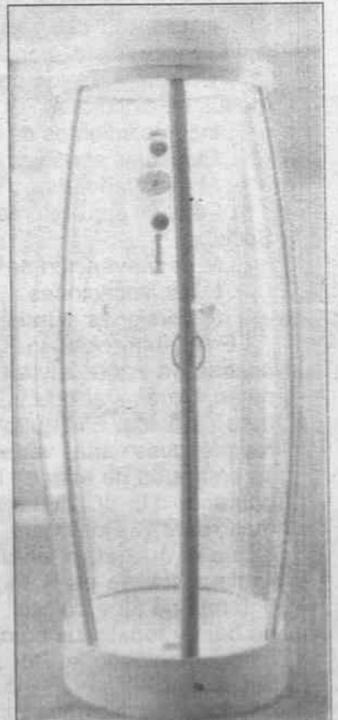
FERIA PERMANENTE

EN YEPES Avd. San Luis S/N - Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN Avd. Castilla La-Mancha S/N - Tel. 925 360 441

H.L.S.A.

Azulejos y Pavimentos KERABEN saneamientos ROCA y SANITANA, griferías BUADES - Monocapa CEMARKSA para fachadas - Gran variedad en rústico. Si no encuentra lo que desea en la tienda de ARANJUEZ, le llevamos sin ningún compromiso a nuestra exposición principal de 2.000 m² en Cuenca.



H.L. S.A.

Visítenos en la C/ Rey, 76

Tel.: 91 892 05 44

SERVICIO GRATUITO A DOMICILIO

La sentencia no es definitiva

Elena CALLEJO SIERRA
Educativa Social

Sr. Director de El Espejo

En respuesta al artículo publicado el 21-01-2000 en la página 8 de su periódico cuyo titular es «el juzgado da la razón a una trabajadora...» y según nota de prensa del grupo PSOE, me considero parte aludida, ya que fui la persona contratada por el Ayuntamiento.

Quiero decir que era la única que reunía los requisitos del anuncio de concurso-oposición para la sustitución temporal de un Educador Social, porque como indica, al ser ese trabajo que había que desempeñar, la titulación demandada era Diplomada en Educación Social.

Respecto al párrafo donde se cita que «la Facultad de Educación certificaba que la titulación de Almudena integraba los estudios referentes a Educador Social», es cierto, puesto que una licenciatura abarca una Diplomatura como grado superior que es, pero eso no significa que se posean los dos títulos ni los conocimientos concretos puesto que las materias de una y otra carrera coinciden en algunos puntos pero difieren en otros muchos.

Y respecto al fallo del juez, decir que la sentencia no es definitiva dado que el Ayuntamiento ha interpuesto un recurso de apelación, hecho públicos en los medios locales hace unos días.

Almunia apuesta por la unidad de la izquierda

Jesús M. DIONISIO BALLESTEROS
Portavoz del Grupo de Concejales del PSOE

La oferta realizada por el PSOE a IU en la dirección ya experimentada en Francia, donde se ha conseguido la cifra más baja de paro de los últimos siete años, pone de manifiesto la voluntad de Almunia por dar una nueva orientación a la trayectoria política del PSOE y abre, por primera vez en la historia de nuestra joven democracia, una puerta a Izquierda Unida para confrontar desde el gobierno su Programa.

Con independencia del resultado final de las negociaciones, con esta iniciativa, Almunia ha conseguido definir su personalidad política, desdibujada por la proximidad de Felipe González y su derrota en las Primarias, mostrándose como un dirigente político con la inteligencia y la madurez necesaria para buscar la unidad de la izquierda, no en la casa común, sino en la cosa común, en el futuro bienestar de todos y no en el de unos pocos.

Por otro lado, el efecto social ha sido inmediato. La resignación de una mayoría progresista, ante la empalagosa prepotencia con la derecha reformista estaba manoseando la Constitución desde la Televisión Pública, ha saltado por los aires dando paso a la ilusión por un futuro Gobierno de Progreso, más proclive a conseguir una mayor rentabilidad social de este periodo de crecimiento económico.

Abierta la posibilidad de un gobierno

participado por toda la izquierda, la oferta electoral es mucho más clara, podemos elegir entre un gobierno especialista en concentrar los beneficios del crecimiento económico en unos pocos, o un gobierno más sensible a la distribución social de esos beneficios.

Un gobierno formado por Izquierda Unida y el PSOE gozaría de la equidistancia necesaria hacia todas las Autonomías para poder avanzar, con mejores garantías para todos, hacia la construcción de un Estado Federal, algo para lo que el PP, dependiente para gobernar de la derecha nacionalista, estaría incapacitado, manteniendo empantanado el cierre del Estado Autonómico. Esa misma equidistancia e independencia de un gobierno de izquierdas permitiría retomar, desde una mejor posición, cuestiones tan importantes como el Plan Hidrológico Nacional o el desarrollo de planes estructurales que garanticen el equilibrio económico y la cohesión social para todas las regiones del Estado Español.

Y lo que es muy importante desde el punto de vista de la coherencia democrática: a una sociedad progresista, que siente y vota mayoritariamente a las opciones de izquierda, no se la debe abandonar a un gobierno de derechas a causa de la división de la izquierda. La apuesta de Almunia evidencia la necesidad de un Gobierno que movilice y cohesione a la izquierda y estoy convencido de que muchos ciudadanos agradecerán las enormes posibilidades que se abren con esta iniciativa.

¿Mucha agua?

María GÓMEZ

Quienes con cierta frecuencia cruzamos el Puente Barcas, paseamos por los escasos tramos en que se puede ver el río y escuchamos con envidia relatos de quienes en otro tiempo hasta pudieron bañarse en el Tajo, no hemos podido dejar de sorprendernos con la publicidad que estos días se ha entregado en FITUR.

«Aranjuez, Mucha Agua», decían el póster y el folleto que recogí en el mostrador del stand de la Comunidad de Madrid. ¿Mucha agua? ¡¿Dónde?! En ese momento me sentí muy decepcionada, como engañada.

¿Mucha agua en Aranjuez? me repetía una y otra vez, acaso quizá para convencerme de que aquello era publicidad institucional y que no podía engañar, que no podía estar mintiendo no sólo a los que todos los días lloramos por el río Tajo a su paso por Aranjuez, sino a esos miles de potenciales turistas de todas las edades que cada año vienen a conocer este enclave de antaño ocio real. ¿Mucha agua en Aranjuez? No podemos dejarnos engañar por el reflejo del Palacio en las remansadas aguas de la presa. No podemos dejarnos engañar por el sonido de las castañuelas, ni podemos dejarnos engañar por las imágenes de un póster y un folleto que quieren ser una llamada al turismo. Porque, además, quien venga y vea la realidad, podría demandar a la ciudad por publicidad engañosa.

El empleo, de moda

Area de Juventud de Izquierda Unida

Cada década tiene sus modas y sus costumbres, y a los jóvenes y no tan jóvenes nos está tocando vivir en la década de la moda de las ETT's.

El pasado domingo leímos una noticia en la prensa que refleja la realidad pura y dura de nuestro país de progreso, nuestro país en el euro, pero en la cola de todos los demás en cuanto a empleo y, sobre todo, calidad de empleo, que en definitiva es calidad de vida. La noticia habla sobre las famosas empresas de trabajo temporal (ETT's) y sus condiciones de trabajo.

Un tercio de los contratos duran menos de cinco días.

- Incumplimientos de contratos.
- Cláusulas abusivas.
- Abusos laborales.
- Falta de cotización a la Seguridad Social.
- Mala prevención de riesgos.
- Nulas vacaciones.
- Distorsiones salariales.

En algunas ocasiones estos abusos acaban en tragedia y en acciones penales. Un chaval que trabajó sin contrato para una ETT tuvo un accidente rompiéndose varias vértebras. Cuando se enteraron de esto en la ETT fueron corriendo a la UCI con el contrato en la mano para que lo firmara. Otro caso parecido es que una operadora telefónica llama a su jefe para decirle que está enferma de tuberculosis, éste no le da de baja y todas sus compañeras acaban contagiándose. Por supuesto son despedidas.

Otra grandeza del trabajo de moda, legalizado por el Partido Socialista y que hace su «agosto» con el Partido Popular, es que escasas veces pagan las horas extras, diciendo que es por compañerismo, y cuando las pagan lo hacen a 66 pesetas más. «Buena oportunidad para comprarse un piso». Además de que si una empresa contrata a un auxiliar administrativo a través de una ETT, por cada hora de servicio la empresa paga a la ETT 1.545 pesetas la hora; pues bien, el trabajador recibe 719 pesetas y la ETT se lleva 826.

Lo más preocupante es que las ETT's tienen derecho para hacer todo esto y además para denunciar al presidente del Grupo Parlamentario de Izquierda Unida en Madrid, Angel Pérez, porque dice todas estas verdades.

Y es que señores, a lo mejor lo que hay que hacer es callarnos y tragar con toda esta explotación típica del siglo pasado.

Aunque porqué vamos a preocuparnos si deberíamos estar de fiesta, porque el Partido Popular dice que si le votamos van a conseguir el pleno empleo, aunque para hablar con propiedad deberían decir plena contratación (ni esto se lo cree nadie). Porque su deber es explicar a los ciudadanos qué clase de empleo proponen, no proponer lo que no van a cumplir.

Y luego se escandalizan porque Izquierda Unida dice que hay que subir los impuestos, pero lo que realmente dice Izquierda Unida es que paguen más los que más tienen, para que desde lo público se distribuya la riqueza generada por todos.

Nuevo atentado contra el río Tajo y contra el medioambiente

Ecologistas en Acción Aranjuez-Turón

Ha sido aprobado una vez más un trasvase hacia el Mediterráneo desde la cabecera del Tajo, concretamente hasta el embalse de Cuevas de Almanzora, en el río almanzora, Almería.

Los datos que tenemos nos hacen temer que los cinco millones de metros cúbicos serán utilizados para paliar una de las muchas «pertinaces sequías» que suelen producirse por estas épocas.

Mucho nos tememos que serán las urbanizaciones existentes en la zona y la demanda turística del área Mojacar-Carboneras las que se encarguen de consumir los 5Hm3 que deberían circular por el Puente Barcas.

Nos produce tristeza ver como no se tiene una postura común en Aranjuez con respecto al daño que los trasvases están infringiendo al río Tajo, y surge la continua pugna entre partidos políticos pro y anti trasvase.

Punto y aparte las declaraciones de Gloria Encinas, concejal suplente de medioambiente, que tacha de «insolidarios y ruines» a quienes se oponen a

estos medios antinatura de suministrar agua. Su superior jerárquico en Aranjuez, el alcalde se manifestaba hace ahora cuatro años contra estos trasvases y por la defensa del río. Esos eran otros tiempos.

Decir que desde el comienzo del año hidrológico 1999-2000, el 30 de septiembre pasado, han sido derivados alrededor de 80 Hm3, sin que nadie se haya «despeinado» y que están previsto bastante más según sean demandados por el voraz sudeste español.

Quienes tampoco parecen vociferar contra los trasvases son los respectivos presidentes autonómicos de Madrid y de Castilla-La Mancha. El primero, ausente de toda esta polémica por más que se lo hemos demandado; y el otro, otrora defensor de «el agua para cada cuenca», felir por los trasvases que le van para su tierra, Puertollano (desarrollo industrial) y Tablas de Daimiel (sobreexplotación de los acuíferos).

Urge adoptar medidas por los que detentan poder y fuerza para forzar, a quien corresponda (Ministerio, Comunidad...), y detener la continua sangría de recursos propios hacia otras regiones.

CARTAS AL DIRECTOR

Los textos de esta sección no deben exceder de 30 líneas mecanografiadas, deben estar firmados y llevar el DNI de quien lo firma. El Espejo no se responsabiliza de las opiniones vertidas en ellos.

Carretera
de Andalucía, 32 (frente
al mercado)
Telf. 91 8912018 y 91 8912541

Carretera de Cádiz 11
(junto a gasolinera)
28300 Aranjuez
Telf. 91 8921753



Ctra. N-IV Km.54,800
(junto Zoco)
45300 (Ocaña)
Telf. 925 595103

Ctra. Toledo-Cuenca
Km. 27,500
(junto a gasolinera)
18311 Castillejo de Yebes (Toledo)
Telf. 925 147151

VISITA NUESTRA PÁGINA WEB EN: <http://www.ribernet.es/medina>

Ofertas febrero 2000

Neumáticos (montaje, equilibrado e IVA incluidos)

Medida	Dunlop		Pneuman		Bridgestone	
Medida	Mod.	Precio	Mod.	Precio	Mod.	Precio
135/80 R 13	SP9	5.179	P72	4.014	B330	5.972
145/80 R 13	SP9	5.613	P72	4.361	B330	5.958
155/80 R 13	SP9	6.085	P72	4.590	B330	6.428
155/70 R 13	SP9	5.081	P72	4.649	B330	6.613
165/70 R 13	SP9	6.583	P72	4.985	B330	7.660
175/70 R 13	SP9	7.081	P72	5.367	B330	7.681
185/65 R 14	SP9	8.905	P72	6.726	B330	9.477
175/65 R 14	SP9	8.267	P72	6.004	B330	9.363
185/60 R 14	SP200H	9.212	PN550H	6.646	RE720H	9.463
195/65 R 15	SP200V	14.837	PN550V	10.778	ER20V	14.801
195/50 R 15	SP2000V	10.490	PN550V	8.033	RE720V	10.114

Amortiguadores (montaje e IVA incluido)

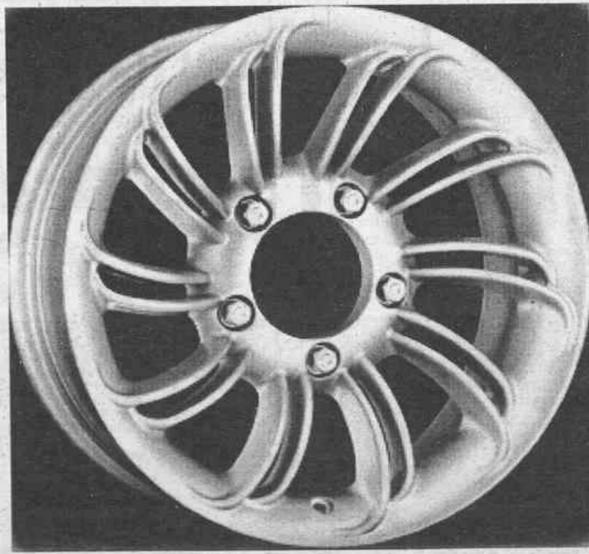


Referencia	Modelo	Vehículo orientativo	Precio.
23756	Gas Matic trasero	Ford Fiesta 89-93	11.595
16063	Gas Matic delantero	Seat Málaga	10.995
16105	Gas Matic trasero	Lancia Delta/Prisma	11.595
16104	Gas Matic delantero	Lancia Delta/Prisma	11.595
4203	Sensatrac delantero	Ford Fiesta 89-93	11.595
4205	Sensatrac delantero	Opel Corsa 83-93	11.595
4204	Sensatrac delantero	Peugeot 205	10.995
4207	Sensatrac delantero	Renault Super 5	11.595
1034	Sensatrac trasero	Renault 11	9.995

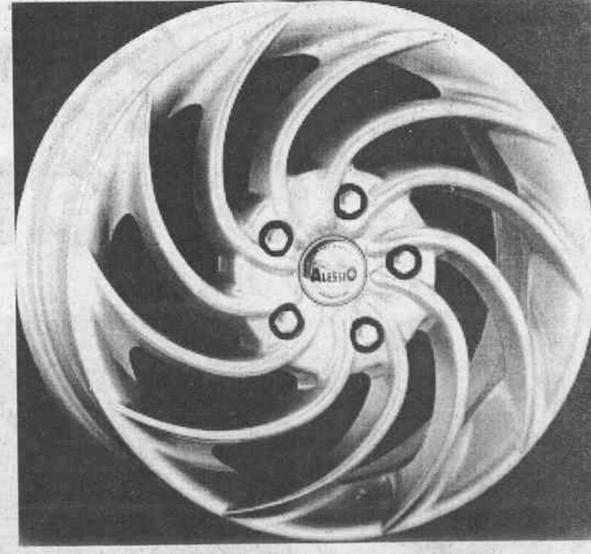
Nueva colección de llantas de aluminio y réplicas llantas deportivas



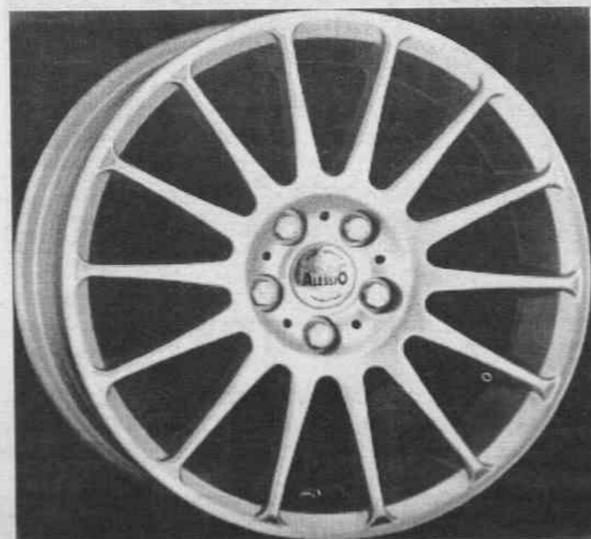
DAYTONA



RIMINI



MONTANA



MONZA



MONACO

**ABRIMOS
SÁBADOS
TARDE**

Ofertas válidas hasta el 29 - 02 - 2000, o fin de existencias. Precios válidos salvo error tipográfico

Un Pleno Municipal muy largo y muy debatido

Largo y muy variado fue el Pleno Municipal del mes de febrero, que se extendió hasta la media noche sin haber concluido los catorce puntos previstos ni alcanzar el turno de ruegos y preguntas. Por unanimidad se aprobaron solamente dos propuestas del teniente de alcalde delegado de Hacienda del Partido Popular: las tarifas del mercado y la modificación del contrato de gestión del cementerio Santa Isabel, que facilitará a los ciudadanos las gestiones burocráticas. Las propuestas de la oposición, tanto de PSOE como de IU, fueron sistemáticamente rechazadas por el partido conservador, ayudándose en algunos momentos por el voto de calidad del alcalde.

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Un pleno con muy buen humor, serio y preparado, aunque algo distorsionado por las tres o cuatro protestas que levantó el secretario porque no se le entendía casi nada (que no es yo lo diga) y el sonido de algunos teléfonos móviles, como en los colegios de adolescentes.

La primera propuesta fue del alcalde para ceder unos terrenos a la Fundación Aranjuez Natural para construir un mariposario, y la defendió Miguel Ángel Gálvez, delegado de Hacienda. A la oposición le gustaba la idea, pero ambos partidos se quejaron de la falta de información recibida al respecto y de no disponer de base para votar a favor.

El portavoz socialista, Jesús Dionisio Ballesteros, alegó que el plan de esa construcción no lo tenía claro ni el PP y que para que su grupo votara a favor necesitaba saber conocer el modelo de gestión, cifras, anteproyecto, y desde luego, contar con los colectivos implicados. Y que de cualquier forma, la reserva natural de

mariposas requería un plan más ambicioso y por lo tanto se abstenía porque no pensaba darle a nadie un cheque en blanco.

Y el cheque en blanco también lo negó Fernando Cuerva, portavoz de IU, que le dijo a Gálvez que los poquitos papeles que había podido ver no concordaban con lo que el concejal estaba diciendo.

El delegado de Hacienda lamentó que la oposición no estuviera de acuerdo, porque ahí se podría construir un mirador a donde fueran los colegios de Aranjuez y comarca, que el mariposario serviría para rehabilitar una zona olvidada y que la oposición había perdido su carácter ecologista. Y aprovechó la ocasión para decir que eso era defender a las mariposas y no lo que habían hecho los socialistas colocando en medio el polígono Gonzalo Chacón.

Pero como la oposición no se fiaba, ambos grupos se abstuvieron, y los terrenos serán cedidos a la Fundación con los votos a favor del PP.

Sobre medio ambiente trató también el punto octavo, en el que el PSOE propuso demandar a la



El Equipo de Gobierno sólo aprueba sus propuestas.

Comunidad de Madrid que tome medidas para proteger el parque regional del sureste, que es la zona de las cuencas bajas de los ríos Manzanares y Jarama.

Defendió la propuesta José Gómez Moreno, que empezó jugándose una caña a que los ciudadanos no saben ni lo que es, porque desde que el PP gobierna en la región, y a pesar de los esfuerzos de la Coordinadora por la Defensa del Jarama y otras asociaciones, no se había hecho nada por la zona. Y demostró saber bastante sobre el tema, que además de concejal socialista, es también miembro del grupo ecologista Turón.

Pero también demostró estar muy bien informada Gloria Encinas, delegada de medio ambiente, que dio datos concretos: se trata de 300 kilómetros cuadrados que afecta a 16 municipios entre

los cuales nos encontramos. Y dio unas cifras de miles de millones que el gobierno regional del PP ha destinado a este parque.

Pero a eso le contestó Gómez Moreno «más campo y menos despacho», porque en Aranjuez no se ha invertido ni una sola peseta en 1.000 hectáreas de terreno que nos corresponden, no se ha plantado ni un solo árbol desde el ámbito público, «la calidad del agua del Jarama sigue siendo igual de opaca», no existe ni un cartel que indique que la caza está prohibida y se siguen matando especies protegidas. Y como Gloria Encinas había dicho también que Tembleque-Soto de las Cuevas no tiene valor ambiental, el socialista le sacó el Anuario Ornitológico de la Comunidad de Madrid, que tiene registradas 1.475 parejas de garzas, según un estudio de la Sociedad Española de Ornitología. Y el

alcalde le pidió una fotocopia de ese texto, a lo que G. Moreno se comprometió a regalarle el libro. IU apoyó la propuesta socialista, y los concejales, que habían salido en desbandada a fumarse un cigarrillo porque el pleno se alargaba, se fueron reintegrando a sus puestos.

José M^a Cepeda dio la venia para proceder a votación, que resultó con 9 votos a favor, de la oposición y 10 en contra, del PP.

Gómez Moreno defendió también una campaña para evitar la quema de rastrojos, hojarasca, pastos y residuos agrarios en general, que afectan negativamente a los árboles y aludió al compromiso de la anterior concejal de medio ambiente, Pilar Quintana, a este respecto.

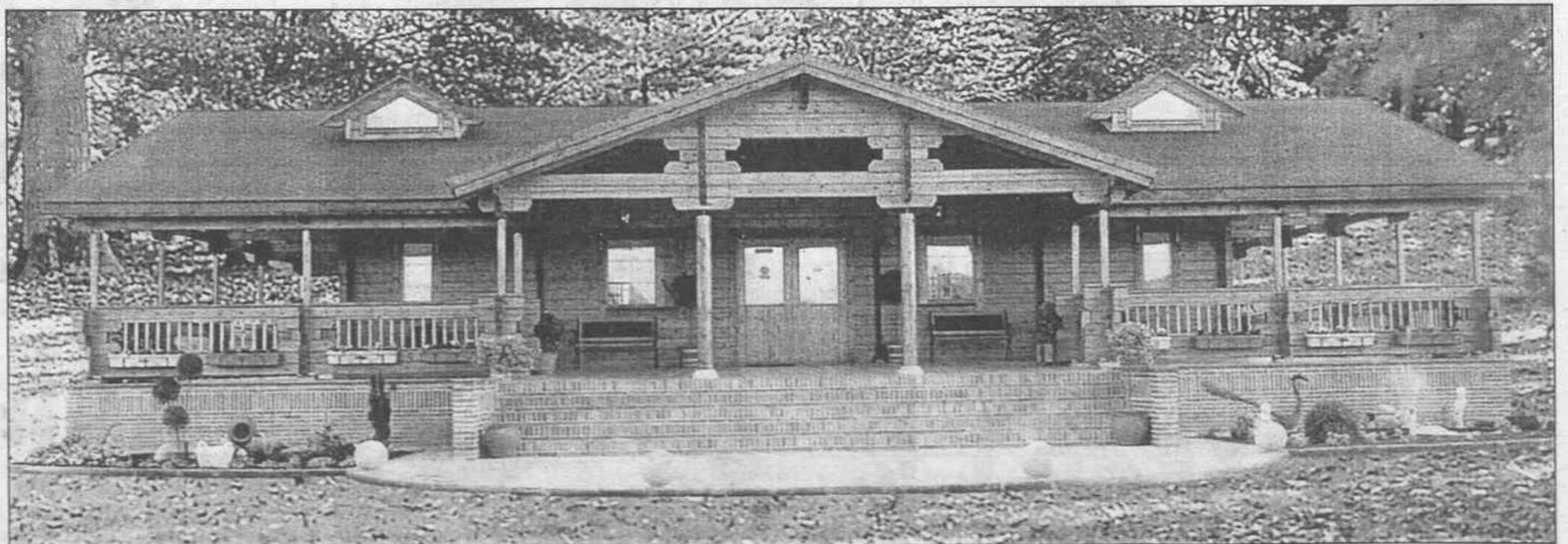
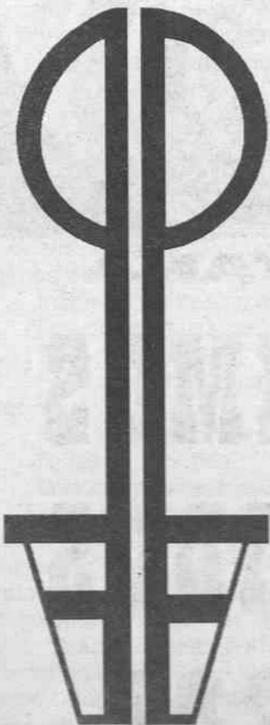
Pero la sra. Encinas contestó que según la sra. Quintana, no había existido compromiso sino voluntad de poner los medios adecuados y que ya se había informado a los agricultores, que no se había producido ninguna quema que afectara a los árboles y que para eso se contaba con la patrulla verde y todos los años se hacían campañas contra los incendios.

Cuestión de teléfonos

El sr. Gómez insistió en no se había producido un incendio de pura chiripa, recordó que en los paseos históricos no hay regadores ni guardas y que se tardaron 5 horas en apagar el incendio de Rancho Grande en su día; enseñó una foto de quema de rastrojos junto al cuartel de la Guardia Civil y pidió carteles donde aparecieran los te-

Centro de Jardinería y Viveros

Victoriano Puerta e Hijos



Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 horas
y de 15 a 19 horas domingos y festivos sólo mañana

Centro de Jardinería y Vivero, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Autovía de Andalucía- Km 47.300 - ARANJUEZ - Tel.: 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 5448 - APARCAMIENTO PROPIO

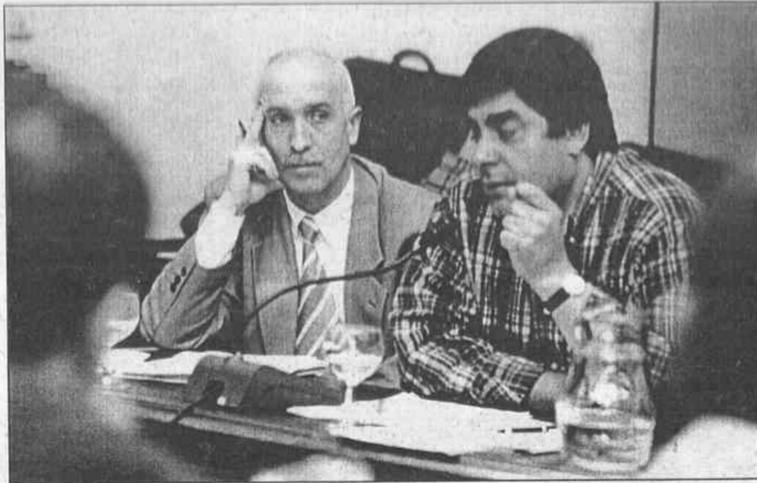
léfonos de la patrulla verde y de los bomberos, a lo que el alcalde dijo quedarse muy preocupado y recordó el 112 de emergencias.

Paco López Úbeda, de IU, apoyó la propuesta socialista y solicitó que se ampliaran las medidas de protección.

A esas horas ya, al alcalde le picaban los ojos de cansancio, algún concejal del PP intentaba hacer un barquito de papel y la propuesta no prosperó porque el PP votó en contra.

Y cuando la sesión amenazaba con volverse aburrida, surgió lo de los perros y los pipicanes, que quién les iba a decir a los perros que se iban a convertir en protagonistas de un foro tan sesudo, que no tienen ni idea los animalitos y se hacen pis donde les dan las 12.

Así que para evitar tales desmanes escatológicos el PSOE propuso, por boca también Gómez Moreno, que antes de poner la multa correspondiente a sus dueños, se ampliara la oferta de pipicanes no los utilizan. «¿Cuántos quiere ud? -le dijo al sr. Gómez- ¿Cada dos esquinas, en todas las esquinas?. El problema es de educación y de sensibilización ciudadana». Y contó la anécdota de que ella había visto con sus propios ojos a Pedro J. Ramírez recoger la caca de su perrito, con lo que la oposición puso una cara muy rara porque Pedro J. precisamente no



Jesús Dionisio Ballesteros sigue atento la intervención de José Luis Moreno.

tiene fama de limpio en otros asuntos.

Y ahí se pusieron a calcular cada cuántos metros un perro tiene ganas de hacer sus necesidades, que hay algunos que no aguantan ni cien, y la sra. Encinas insistió en que había que castigar a los dueños que no cumplen la normativa, a lo que un concejal de IU, que se lo estaba pasando boñba, hizo además de disparar a un perro imaginario que se colara en el salón de plenos.

El concejal socialista pero no consiguió convencer a la popular, con lo que no se pondrán más pipicanes que los que hay. Eso sí, al finalizar este punto, sus señorías salieron disparados al servicio, menos el alcalde, que nunca se mueve de su sitio.

Y le tocó el turno a Izquierda Unida, cuyo portavoz, Fernando Cuerva, defendió la propuesta de que la corporación se manifestara en contra de los trasvases. Recordó que antes de últimas elecciones generales la mismísima Glo-

ria Encinas se había manifestado en contra del «insensato Borrell» y a favor de la Plataforma por la Defensa del Tajo, pero que ahora, con la «insensata sra. Tocino» apoyaba los trasvases.

Desarrolló Cuerva un discurso perfecto y contundente que mereció la felicitación posterior del portavoz socialista, y en el que explicó las políticas irracionales del agua desde los años 70, «una puñalada certera» a la localidad de Aranjuez; explicó que los complejos turísticos murcianos con sus campos de golf incluidos, secan nuestro río; y emplazó al equipo de gobierno a rechazar la política del trasvase si es que realmente apuesta por un Aranjuez Paisaje Cultural de la Humanidad y desea dinamizar la ciudad turística y culturalmente. Y terminó diciendo: «Si el PP quiere defender Aranjuez, que vote a favor».

En el mismo sentido intervino el portavoz socialista, quien añadió que ésta es la zona más degradada del curso del río Tajo.

Pero Gloria Encinas habló de solidaridad con otras regiones y alegó que había estado equivocada al manifestarse en contra de los trasvases. Locuras de juventud. Y la propuesta no prosperó.

Tampoco salió adelante la propuesta del PSOE de ampliar el abono transporte joven hasta los 25 años de edad, a pesar de que el portavoz de las juventudes socialistas, Oscar Blanco, alegó que los jóvenes ribereños estudian o trabajan en Madrid con contratos precarios y que su grupo había recogido 2.000 firmas a favor.

El concejal del PP Florián Molina alegó que eso era cosa del Consorcio de Transportes, que Blanco no representaba a toda la juventud y que para eso estaban las becas y la Universidad de Aranjuez; y que el PP había creado un montón de puestos de trabajo. Y se montó un pequeño quirigay, porque cuando el concejal del PSOE dijo que el abono se acababa en 3º de carrera, el del PP empezó a reírse, musitó «¡Qué pena!», y se puso a mover las piernas nerviosamente, mirando a la oposición con el ceño fruncido. Y como incluso el alcalde le apoyó porque dijo no entender lo de los 25 años, los jóvenes se quedan sin ampliación del abono.

Mucho empeño puso la oposición a la propuesta socialista de poner en marcha el Consejo Económico y Social, que defendió José Luis Moreno como instrumento de participación ciudadana «en el que sindicatos y empresarios se juegan mucho», insistiendo además en que había un compromiso de que funcionara a finales de enero. Y aunque F. Cuerva le apoyó y dijo que, «como siempre, el pato lo pagarán los ciudadanos», el PP, con sus 10 votos, rechazó la propuesta.

A vuelapluma

Juanito El Rayas

Todo lo humano es cambiante y ni siquiera nosotros mismos estamos formados de adultos por las mismas celulitas que nos componían al nacer.

Nuestro cerebro crece, y la inteligencia, esa capacidad magnífica, se va desarrollando con los años, aunque nunca lleguemos a utilizarla al cien por cien. Lo mismo ocurre con la sensibilidad, que a medida que la vamos cultivando, pasa de ser meramente sensitiva a alcanzar cuotas espirituales y compromisarias. Los retrocesos en ambas capacidades se producen a causa de un no cultivo de las mismas o de un deterioro senil.

Inteligencia y sensibilidad son, o deberían ser pues, obviamente, cualidades intrínsecas a los políticos, padres de la Patria, si es que pretenden ser honestos y capaces conductores de una sociedad en desarrollo.

Por eso, la marcha atrás en planteamientos medio ambientales y en la defensa de la columna vertebral -el río- de una comunidad que se ha formado en torno y gracias a él supone un grave retroceso de la inteligencia y de la sensibilidad tanto personal como colectiva, por el que Gloria Encinas y el Partido Popular deberían preocuparse seriamente.



RIJOFER ELECTRICIDAD



- ✓ INSTALACIONES
- ✓ ACUMULADORES DE CALOR
- ✓ AIRE ACONDICIONADO
- ✓ BOMBAS DE CALOR

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Rj RIJOFER ELECTRICIDAD

INSTALADOR AUTORIZADO N° 2102

C/ Florida, 28 - 28300 - ARANJUEZ
Tel. (91) 892 42 02 - Móvil 907 39 65 61

EL PAÍS 31-01-2000
El plazo empieza mañana, pero aún no hay información sobre ingresos
Hacienda inicia el sistema para devolver el IRPF a quienes no han de declarar

CONCHA MARTÍN, Madrid
Hacienda ha iniciado estos días el envío de cartas a los contribuyentes del impuesto sobre la renta, donde se les informa de los trámites que se han de seguir en el caso de no estar obligados a presentar la declaración este año, por haber tenido ingresos inferiores a 3,5 millones de pesetas. Este colectivo se ha estimado en cinco millones, la tercera parte del total, si bien muchos de ellos no han tenido siquiera retención.

NO SE COMPLIQUE

GA ASESORÍA-GESTORÍA RUANO



Si prefiere mejorar su calidad de vida y emplear su tiempo en otras cosas. Acuda a un profesional colegiado.

D. Enrique Sanz Casarrubios.

- ECONOMISTA • FISCAL
- CONTABLE • LABORAL
- ADMINISTRADOR DE FINCAS
- SEGUROS GENERALES

c/ STUART, 141 - ARANJUEZ
91 891 09 56 - 91 891 18 22

IU hace un llamamiento para la defensa del Tajo

El grupo municipal de Izquierda Unida ha hecho un llamamiento a todos los ribereños, a grupos y las asociaciones que en su día conformaron la Plataforma por la Defensa del Río Tajo, para unir de nuevo sus esfuerzos y voluntades «porque la situación con este nuevo trasvase vuelve a ser preocupante y puede poner en peligro la situación de Aranjuez», según dijo su portavoz, Fernando Cuerva, «y porque no se está haciendo nada por parar políticas que están apuñalando al río Tajo».

B. FERNÁNDEZ

El grupo municipal de Izquierda Unida en Aranjuez ha arremetido contra el equipo de gobierno del Partido Popular porque, según su portavoz, «anteponen los intereses de su partido a los derechos de la ciudad y al derecho de los bienes naturales».

Los concejales de IU aseguran no entender cómo el Partido Popular apoya proyectos como la nominación de Aranjuez como paisaje cultural o prácticas medioambientales que tienen como columna vertebral el río Tajo y sigue defendiendo la política medioambiental de trasvases que se lleva desde el gobierno central.

Para el portavoz, Fernando Cuerva, la problemática de los trasvases es una cuestión territorial, porque hay administraciones que exigen trasvases para crear riqueza y «frente a esa demanda, la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Aranjuez han hecho mutis». Fernando Cuerva comen-

tó la sensación que le produjo encontrar en Fitur, en el stand de Murcia, folletos en los que se publicitaban los campos de golf «posiblemente regados con agua del Tajo».

En su comparecencia ante los medios de comunicación, el portavoz de la coalición puso en entredicho las declaraciones de la concejal Gloria Encinas sobre que la situación del río Tajo en el año 95 era la misma que hay ahora, y que por Aranjuez pasan los seis metros cúbicos por segundo, el mínimo que exige el caudal ecológico. Fernando Cuerva dijo que esto no era suficiente y echó por tierra los conceptos de aguas excedentarias y caudal ecológico que maneja el partido gobernante para aprobar los trasvases del Tajo.

También recordó que años atrás el Partido Popular se manifestaba en la Plaza de la Constitución de Aranjuez contra los trasvases y los gritos contra el «insensato Borrell», que lanzaban. «¿Y ahora?» se preguntó Cuerva, a



Los concejales de IU enseñan una de las fotocopias con las que tienen que trabajar a diario, sin apenas tinta y borrosas.

quien no convence la respuesta que le ofreció Gloria Encinas sobre que el Partido Popular estaba trabajando en el Plan Hidrológico Nacional, «que lo único que pretende sacar adelante es la política de trasvases, y frente a ello presentamos la negativa más rotunda porque está produciendo un serio daño a la ciudad de Aranjuez, incluso en los aspectos lúdico, turístico y deportivo que dice tener el Partido Popular en mente».

Y para expresar ese no rotundo a la política actual de trasvases que mantiene el PP y pedir que se elabore una política adecuada en la que se planteen soluciones medioambientales, Izquierda Unida hace un llamamiento a la unión de esfuerzos y voluntades en defensa del Tajo, revitalizando la Plataforma por la Defensa del Río Tajo.

La puesta en funcionamiento del Consejo Económico Social (CES), «para ayudar a las instituciones a analizar los problemas actuales de Aranjuez y aportar soluciones» y la necesidad de una auditoría «porque el PP tiene la obligación de presentar a la ciudadanía cómo ha gestionado el dinero», fueron otros temas abordados por el portavoz de la coalición, para quien el PP está mostrando una actitud escapista, «lo que nos hace sospechar que tiene algo que ocultar».

También denunció el hecho de que para no aumentar la plantilla, y cumplir los objetivos del Plan de Saneamiento Municipal, el PP está contratando «a dedo», con cargo al capítulo 2, con lo cual puede «demorarse en el pago y contratar a personas que no pasarían si se hiciera por concurso público».

La falta de material del grupo

Con fotocopias borrosas y sin apenas tinta, los dos concejales de Izquierda Unida en el Ayuntamiento de Aranjuez denunciaron ante los periodistas las precarias condiciones y medios con los que cuentan para realizar su trabajo diario, así como la prohibición expresa que tienen para pasar a cualquier otra dependencia municipal a hacer las fotocopias «para no colapsar».

«Sólo pedimos que se cumpla el acuerdo plenario», dijo Francisco López Ubeda, en el que además del salario de los concejales y portavoces se aprobó que el Ayuntamiento debería proveer a los grupos municipales del material necesario.

Izquierda Unida se compromete a no utilizar el dinero de que disponen los grupos municipales para comprar bienes fungibles (750.000 pts fijas cada grupo más 150.000 pesetas al año por cada concejal), si el Ayuntamiento se hace cargo de la adquisición de bienes como una fotocopidora o una impresora, material inventariable «que es lo que realmente necesita este grupo».

«Ya que no nos hicieron caso cuando solicitamos un espacio más amplio», dijo Francisco López Ubeda, que estaba literalmente «pegado» a su compañero de coalición Fernando Cuerva ante la estrechez del despacho de que disponen los grupos municipales, los concejales de IU esperan que se cumplan los acuerdos aprobados en pleno «pero de estos acuerdos, sólo se cobra puntualmente».

**GESTIÓN
INMOBILIARIA**

TPC

**ASESORAMOS
SIN COMPROMISO**

- ★ Venta de Segunda mano
- ★ Venta de Promoción
- ★ Gestión de venta Tradicional
- ★ Compramos su vivienda al contado
- ★ Reformamos su vivienda (para venderla)



Por la venta en exclusiva de su piso. Le regalamos este robot de limpieza

i

C/ Postas, 51. Aranjuez

Tel. 91 891 18 86

API

nº 1114

También nos puede encontrar en:

- Plza. Egido de la Fuente, 1
- C/ Alfonso X el Sabio, 23
- C/ Estrella de Elola, 2
- C/ Madrid, 58. 1ª Planta

Tel. 91 692 28 95
Tel. 91 605 16 69
Tel. 91 808 33 88
Tel. 91 601 82 49

Pinto
Parla
Valdemoro
Getafe

¿Tú eres de los que se conforman con las rebajas de los demás?

41590
TV SANYO 21" C2180TXT
Teletexto, Euroconector

1390
EXPRIMIDOR CITRITAUROS 55 ml.

4590
BATIDORA SOLAC, 305
accesorio aplicador
varilla metálica, desmontable

48900
CADENA PANASONIC SCAK 27
mando a distancia
Subwofer

4890
FREIDORA TAURUS,
Sfera 2, 2l. Desmontable

4590
PLANCHA PHILIPS, HI-414
Suela antiadherente, máximo vapor

48900
CADENA PANASONIC SCAK 47, mando a distancia, 5 CD

16990
RADIOCASSETTE PHILIPS, AZ-1010 Compact disc, Programable, Bass reflex

9990
RADIO CASSETTE UNITED, Compact disk salida

41590
VIDEO AIWA HV-FX7500
Stereo, 4 cabezales

9590
TELEFONO INALAMBRICO AIWA TN-C105, 10 memorias 50 días Semimanos

58990
VIDEO SONY SLVE80B
Stereo, 4 cabezales

36890
VIDEO SANYO VHR489SP
CT, SP y LP, 4 cabezales

17900
AUTORRADIO AIWA CT-R409, Auto-reverse

46590
MINICADENA AIWA NSX-777
CD triple, mando a distancia auto-reverse, subwofer

36590
MINICADENA AIWA NSX-S555
CD triple, mando a distancia

Aquí, encontrarás como siempre, las mejores

SUPEROFERTAS



VISION
Distribuidor CANAL +
CALLE INFANTAS, 27
TEL.: 91 891 24 34

EUROLASER
CARRERA ANDALUCIA, 47
Tel.: 91 892 02 56

VISION
CLIMATIZACION
C/. DE LA ROSA, 50
TEL.: 91 891 77 53



ARANJUEZ

Especialistas en Electrodomésticos

DIRECCION DE INTERNET: <http://www.tien21.es>

TIEN 21

TIEN 21

Una senadora del PP visita Aranjuez

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

La senadora del Partido Popular y portavoz adjunta al Senado, Rosa Vindel, realizó el pasado lunes, 31 de enero, una visita a Aranjuez que culminó con una rueda de prensa en la sede de su partido.

Rosa Vindel, que comenzó diciendo que «el alcalde lo hace siempre todo muy bien» hizo un balance altamente positivo de la gestión del gobierno de José María Aznar, de quien dijo haber puesto la política al alcance de todos los españoles, convirtiendo a España en un país solidario que ha dado un giro político, económico y social.

Para Rosa Vindel los años que lleva el PP gobernando han sido los del consenso y en cuanto a Economía, afirmó que los presupuestos generales del Estado son los más saneados de toda la Democracia. Asimismo valoró como un logro la entrada de nuestro país en el euro, del que dijo va a crear riqueza y puestos de trabajo, y explicó que en la última legislatura se han creado 130.000 nuevas empresas, un millón ochocientos mil puestos de trabajo, un millón menos de parados, 2 millones de contratos indefinidos y la ley que garantiza las pensiones. Rosa Vindel continuó diciendo que durante el gobierno del PP se ha destinado más dinero a Educación y Sanidad, habiendo descendido el paro en un 5%, la inflación en un 3% y los intereses de la deuda en



La senadora estuvo acompañada por los dirigentes locales del PP.

un 7%. Añadió también que en estos años de legislatura se ha creado «la cultura del trabajo y no la del subsidio».

En el ámbito de la Mujer, expresó su satisfacción por el Decreto «coste cero» de maternidad para los empresarios que tengan que cubrir el puesto de las trabajadoras que acaban de ser madres, la ley de conciliación de la vida familiar y laboral y la aprobación de un plan de acción contra la violencia doméstica. Precisamente sobre este tema se reunió en ese mismo día con la Asociación D'Amas de Casa de Aranjuez.

En cuanto a política exterior, dijo que nuestro país ha recuperado, gracias al partido en el gobierno, el prestigio en el Mundo y destacó la presencia española en misiones europeas y la creación de

un ejército profesional.

En materia de terrorismo hizo una valoración positiva del desmantelamiento de comandos terroristas, y avanzó que la próxima campaña electoral del PP estará basada en la defensa de la Constitución, al contrario que algunos partidos estatales que están pactando con otros regionalistas que no respetan los símbolos constitucionales.

A una pregunta de este medio de comunicación referente a este tema, la senadora atacó duramente al Partido Socialista, del que dijo no ser un partido estatal sino 17 partidos que actúan en cada comunidad de manera distinta y no tener un proyecto de España. «El PSOE -dijo- está jugando con España y con el futuro de sus ciudadanos».

Subvenciones y ayudas para las Pymes

Las pequeñas y medianas empresas de la región madrileña pueden acceder a distintos tipos de ayuda procedentes de la Consejería de Economía y Empleo. En el caso de las que se encuentren ubicadas en Aranjuez puede obtenerse información y tramitarse a través de la delegación de desarrollo económico. Estas ayudas son:

- Ayudas a Pymes comerciales; para todas aquellas empresas, incluidas en los apartados 61, 64 y 65 del I.A.E., que estén inscritas en el registro General de Actividades y Empresarios comerciales de la Comunidad o en trámites de inscripción. Están destinadas a la adquisición de equipamiento para la adaptación al euro o al efecto 2000 y para inversiones encaminadas a la modernización por transmisión familiar de la titularidad.
- Ayudas a la creación de empleo estable; destinadas a las empresas madrileñas que generen al menos dos puestos de trabajo indefinidos, excluyéndose las comunidades de bienes y las sociedades civiles, en los doce meses siguientes a la solicitud. Las subven-

ciones son de 1'5 millones de pesetas en caso de generar empleo femenino y 1 millón en el resto de los casos. El plazo de solicitud finaliza el 18 de febrero.

- Ayudas a proyectos de inversión en la zona Feder para el periodo 2000-02. Para proyectos de creación de nuevos establecimientos, ampliación y traslado por pymes industriales o de servicios de apoyo a la industria, con posterioridad el pasado 1 de enero. El importe mínimo de la inversión será de 15 millones en las pequeñas empresas, subvencionándose el 15%, y de 40 en las medianas, con una subvención del 7'5%.
- Ayudas a la regeneración del tejido industrial madrileño. Las destinatarias son industrias manufactureras, extractivas, informática, servicios de arquitectura e ingeniería y de envasado y empaquetado. Se bonificarán los tipos de interés de hasta 5 puntos en operaciones de préstamos o arrendamiento financiero, con fecha entre 16-09-1999 y 15-09-00. Plazo de solicitud hasta el 14 de marzo.

CENA DE SAN VALENTÍN

BAR-RESTAURANTE

"QUID"

MENÚ

Entrada: Selección de ibéricos

1º.- Verbena de pescados: salmonetes, calamares, soldaditos de Pavía, Bienmesabe.

2º.- Solomillo de ternera con salsa de setas y jamón.

Postre: tarta de queso, frambuesa con coulis de pera.

Vinos de Madrid 3 y 5 años o agua mineral.

RESERVA DE MESAS: personalmente o llamando a los teléfonos 91 891 33 94 - 91 891 76 37 - Adv. Príncipe, nº5 - ARANJUEZ

SÁBADO

12

FEBRERO

precio IVA incluido

3.800

Crespo

JOYERÍA-RELOJERÍA

C/ Infantas, 52 · Tel.: 91 809 00 95 · ARANJUEZ

- Se acerca San Valentín...; alianzas, colgantes de amor de la marca Finor y otras ofertas especiales para enamorados.

- Relojes Lotus, Festina, Seiko, Pierre Balmain, y Calypso (2ª marca de Lotus).

- Amplia gama en artículos de escritura Cross regalos para comuniones, bodas y bautizos

y en exclusiva cristal y bisutería.



SWAROVSKI

VELATORIOS ALMÍBAR



CON ACOGEDORAS
SALAS DE
VELATORIOS Y
ESPERA EN
C/ ALMÍBAR 183,
Teléfono velatorio
91 891 39 06

Servicios Funerarios de Aranjuez

Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07

COMERCIAL

GAN CANIN

C/ Mirasierra, 2
«Detrás de la Plaza de Toros».
Tel. 91 891 67 13

ESTAMOS AQUÍ



CADA DÍA ESTAMOS MÁS CERCA DE USTED
Lo que necesitaba para sus mascotas ya está en Aranjuez

- > Especialidad en alimentos para su perro y su gato con marcas propias y primeras marcas.
- > Gran surtido en complementos para todas sus mascotas.
- > Relación calidad-precio sin competencia.
- > Precios especiales para criadores.
- > Vendemos todo tipo de animales de granja de encargo.

OFERTA DE LA SEMANA (del 5 al 11 de febrero)
DUCK PREMIUM, 3.490 ptas el saco de 20 Kg.

Los mayores actuaron en Caja Madrid

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

El Grupo Artístico del Centro de Mayores de Aranjuez actuó el pasado lunes, 31 de enero, en el salón de actos de Caja Madrid con un programa divertido, simpático y muy emotivo en algunos momentos.

Y es que hubo de todo: desde una pieza de El Rey que rabió, al Romance de la Reina Mercedes, o al cuplé de la Tonta Tomasa, cuyo papel interpretó la primera actriz, Margarita Vega, con muchísima gracia.

La utilización del play-back no desmereció para nada la representación, que efectuaron perfectamente vestidos con trajes de la época.

No faltaron los momentos emotivos a lo largo de la actuación, con poemas escritos y recitados por algunos de sus componentes relativos fundamentalmente a los problemas de los mayores: el abandono, la soledad o las escasas pensiones.

Pero tampoco faltaron las risas porque algunos miembros del Centro de Mayores se encargaron de amenizar con chistes los intervalos de las actuaciones. Y lo más importante es que el público se lo pasó estupendamente y participó continuamente con piropos y bravos a los actores.



El cuadro artístico del Centro de Mayores se fundó hace once años y desde entonces ha actuado en varias comunidades y ha participado en todos los maratones de Caja Madrid siempre con gran éxito de público. FOTOS: JORGE AMBRONA

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡Exterminación Inmediata!!



EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ



LIMPIEZA RIBEREÑA

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas
(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)

5.000 pta.

Parrillada 2 personas
(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

6.300 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

CHURRERÍA Y CAFETERÍA

VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ



FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio

Tenemos cualquier modelo que usted desee

Maderas - lacados - PVC - formicas

Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70



Ven. Te esperamos con la mejor de nuestras sonrisas.

Cuando veas el New Beetle, tu también sonreirás. Por sus prestaciones. Por sus colores. Por su equipamiento. a simplemente, por su línea. Ven a ver el New Beetle. Saldrás con una sonrisa.

New Beetle

TE ESPERAMOS EN:

MOTOR ARANJUEZ, S.A.

Carretera de Andalucía, Km. 44,250
Tels. 91 891 40 44 - 91 891 38 42 - ARANJUEZ (Madrid)

CADA VEZ SE UTILIZAN MAS LOS TRENES DE CERCANÍAS PARA IR Y VENIR A MADRID

La línea de Aranjuez es la que mayor aumentó registró durante el año pasado

Todas las líneas de trenes de cercanías de la Comunidad de Madrid vieron aumentar su número de usuarios durante el año 1999, pero entre todas la que más lo hizo fue la C-3, que une Aranjuez con la capital, y que tuvo en el año pasado una media de 30.190 viajeros/día, lo que supuso un incremento de un 12,4 por ciento con respecto al año anterior.

Beatriz FERNÁNDEZ

La consolidación del servicio de trenes de cercanías como alternativa de transporte público en el área metropolitana de Madrid es evidente y, además, completamente lógica dados los problemas cada vez más graves que plantean diariamente los transportes por carretera, tanto públicos como privados.

730.015 madrileños utilizaron cada día laborable de 1999 los trenes de cercanías de Renfe para realizar sus desplazamientos. Esta cifra representa un aumento de 33.000 nuevos clientes, un 4,7 por ciento más con respecto a 1998, cuando fueron 697.041 los viajeros. Desde 1991, año en el que utilizaron los trenes de cercanías 416.000 viajeros, el servicio ha experimentado un incremento del 75 por ciento. Por otra parte, el cómputo total de viajeros de cercanías en Madrid fue en 1999 de 201.284.000, mientras que en 1998 el número fue de 193.922.000.

Por lo que respecta a los diversos corredores de la red, los del sur han sido los que han experimentado un mayor crecimiento. Así, la línea C-3 Aranjuez-Atocha, es utilizada por 30.190 viajeros cada día, un 12,4 más que en 1998 que fue utilizada por 26.852 personas. La frecuencia de paso de trenes en esta línea es de 15 minutos en hora punta que se refuerza con 3 trenes Civis entre las 7 y las 8 de la mañana.

La alternativa

Los trenes Civis que circulan en la hora punta en las líneas C-10 Villalba-Príncipe Pío-Atocha-Chamartín y C-3, Aranjuez-Atocha, continúan captando viajeros. Así los cinco Civis de la C-10 son utilizados cada día por 4.398 clientes, un 17 por ciento más que en 1998, mientras que los tres de la C-3 son utilizados por 1.756 clientes frente a los 1.079 del año anterior, lo que significa un incremento del 64 por ciento.



La capacidad media de cada tren es de unas cuatrocientas cincuenta plazas sentadas

Los Civis son trenes que, con una velocidad comercial en torno a los 100 kms./hora y una o dos paradas en su recorrido, realizan los trayectos con tiempos inferiores en un 20 por ciento a los del servicio convencional. Los Civis de las dos líneas citadas se presentan como una alternativa a la congestión de tráfico que se produce en las carreteras de La Coruña y de Andalucía en la hora punta de entrada en Madrid.

La capacidad media de cada tren es de unas cuatrocientas cincuenta plazas sentadas, lo que equivale a una media de nueve autobuses de servicio interurbano, o 375 vehículos pri-

vados por cada tren.

Según informaciones facilitadas por Renfe, un 84,8 por ciento de los viajeros del servicio de cercanías de Madrid se muestra satisfecho o muy satisfecho con el servicio que reciben, de acuerdo a las encuestas de calidad que una empresa ajena a Renfe realiza para conocer la opinión de los clientes. La valoración global que los usuarios otorgan a este servicio se sitúa en 7,9 puntos sobre 10.

El núcleo de cercanías de Madrid cuenta con 211 trenes que al día realizan 1.227 viajes a lo largo de 293 kilómetros de vía jalonados por 84 estaciones.

Acreditación medioambiental para Fyse Aranjuez

El centro de Aranjuez de Fyse, que concreta el negocio de farmacia de Ercros, ha obtenido la certificación medioambiental según la norma ISO 14001. La auditoría ha sido realizada por Bureau Veritas Quality International, que ha concedido a la factoría el certificado de Gestión Medioambiental con el número 63.476.

La certificación abarca el desarrollo de nuevos procesos de síntesis y fermentación, así como la fabricación de principios activos farmacéuticos.

Según una nota de la empresa, la participación y el compromiso de todo el personal han sido decisivos para la consecución de esta acreditación.

La actividad de Ercros en el negocio de farmacia se centra en la producción y comercialización de materias primas y productos intermedios farmacéuticos, fundamentalmente antibióticos como la eritromicina, la fosfomicina y las penicilinas semisintéticas.

Ercros es líder en el mercado mundial de la eritromicina y la fosfomicina, antibiótico del que fue su descubridor. Los productos de farmacia de Ercros se exportan a más de setenta países.

Las normas de la serie ISO 14000 homologan la gestión medioambiental de las empresas dentro del ámbito internacional.

Excelentes

LOCALES COMERCIALES

en el Paseo de El Deleite.

de **76 m²** a **212 m²**

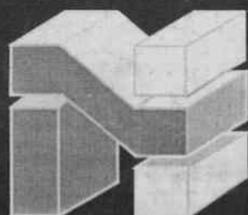
**ÚNICOS EN LA ZONA
CON FACHADA AL PASEO DEL DELEITE**

Próximos al

CENTRO COMERCIAL

E.LECLER

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



INFORMA Y VENDE:
NARTEX BUILDING, S.L.

Teléfonos:

91 417 06 63 - 696 93 49 66

INFORMACIÓN EN OBRA:

Paseo de El Deleite

(A 200 m. de E. LECLER)

ARANJUEZ

El nuevo calendario de los contribuyentes

B. FERNÁNDEZ

Los vecinos y vecinas de Aranjuez van a recibir, en los próximos días, el nuevo calendario del contribuyente, editado por la Delegación de Hacienda del Ayuntamiento de Aranjuez, con el que podrán conocer, más fácilmente, los periodos de pago voluntario de cada uno de los impuestos. El calendario, un díptico del tamaño de una cartera de bolsillo y plastificado, se va a repartir por todos los buzones.

El alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, aseguró que con este nuevo calendario se facilitará el pago de los impuestos de los ciudadanos, al tiempo que permitirá mejorar las relaciones del Ayuntamiento y los ciudadanos, y viceversa.

En el calendario, diferenciados por colores, se incluyen cada uno de los periodos en que se podrá pagar cada impuesto. Así, el próximo 14 de febrero se abre el plazo para pagar el impuesto de los vehículos, que finaliza el 14 de abril. Del 1 de mayo al 30 de junio es el plazo para pagar la contribución urbana, y del 18 de septiembre al 17 de noviembre se podrá hacer efectivo el importe del impuesto de rústica y los vados.

Aviso por carta

Para que haya menos dudas, una semana antes de que se abra el periodo de pago voluntario de cada uno de los impuestos, quienes lo tengan que abonar recibirán en su casa un recibo en el que se detallará cada uno de los datos tanto del contribuyente como del impuesto y el importe final.

Con ese recibo, los contribuyentes podrán elegir dónde pagarlo en cualquiera de las sucursales de los cinco bancos y cajas colaboradoras: Banco de Santander, Caja Rural de Toledo, Cajamadrid, Caja Castilla-La Mancha y La Caixa.

En el mismo recibo se da la oportunidad a los contribuyentes de domiciliar el pago en una entidad bancaria, o bien pasar a pagarlo en la Caja del Ayuntamiento, pudiendo abonar su importe en efectivo o con tarjeta de crédito.

Quienes ya tienen domiciliados los recibos de los impuestos de años anteriores, lo que recibirán en sus casas es el aviso de que les van a cargar el importe del impuesto en su cuenta bancaria con quince días de antelación.

Este año se van a emitir un total de 60.000 recibos, de los que 42.000 recibos son los impuestos «más importantes», como los definió el alcalde, y que son los que recogen los impuestos de circulación de vehículos, contribución urbana, contribución rústica..., con un importe total de 1.350 millones de pesetas.

Lo que sí dejó bien claro el alcalde es que si a alguien no le llega el recibo a su casa, no podrá alegar falta de información para no pagarlo, porque se van a seguir publicando y colocando los bandos municipales avisando del tiempo de pago voluntario. Además, si al contribuyente no le llega el recibo, «como conoce el bando, podrá recoger un duplicado en el Ayuntamiento» con el que podrá pagar posteriormente.

El alcalde, José María Cepeda, adelantó que junto al calendario, los contribuyentes van a encontrar en su buzón una carta en la que se les explicará en qué emplea «este equipo de Gobierno el dinero de los impuestos».

Novedades para el 2001

No acaban aquí las novedades, ya que en el año 2001, «dentro de la dinámica de modernización e introducción de nuevas tecnologías», el alcalde avanzó que los contribuyentes podrán pagar a través de internet o en los cajeros automáticos de entidades bancarias de Aranjuez.

El año que viene, ya se enviarán todos los recibos que no hayan sido domiciliados en caja o banco, a casa de los contribuyentes, tanto los impuestos ya citados como los del pago de los talleres de música, pintura... de los cursos del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

También, a quienes hayan solicitado licencias de obra, les llegará el recibo a casa, y con el justificante de haberlo pagado, podrán pasarse por el Ayuntamiento a recoger la licencia municipal de obras. «Con esta modalidad, el equipo de gobierno se enorgullece de poner a disposición del contribuyente las mejores y más nuevas tecnologías».

En caso de que exista alguna duda, los ribereños se podrán acercar a preguntar a la Oficina de Atención al Ciudadano, donde se centralizarán todas las quejas, sugerencias y reclamaciones.

José María Cepeda quiso, como alcalde, agradecer el trabajo que han realizado los departamentos de Tesorería e Informática del Ayuntamiento de Aranjuez que se han encargado de diseñar y elaborar el recibo que se estrenará en este año, para el que se presentó el nuevo calendario del contribuyente, que, por cierto, para que sea de una mayor utilidad, lleva incorporados los teléfonos de mayor utilidad, como los que pueden ser la Centralita del Ayuntamiento, y las extensiones de servicios como Atención al Ciudadano, Tesorería, Rentas, Recaudación... y otros teléfonos como los de Policía Local, Policía Nacional, Bomberos, Centro Cultural, Polideportivo...

Aclaración del Ayuntamiento sobre el suceso de la chatarrería

A raíz de las informaciones aparecidas en distintos medios de comunicación en torno a la falta de los correspondientes permisos de apertura de la chatarrería Hermanos Torres, en la que se produjo un desgraciado accidente del pasado 12 de enero, el Gobierno Municipal, a través de una nota de la Oficina de Información ha puesto de manifiesto diversos aspectos en torno a esta asunto.

En primer lugar, la conformación de la inexistencia de una licencia de apertura de la citada industria. Aunque sus propietarios la solicitaron en dos ocasiones, esta les fue denegada por no tener los terrenos en que está ubicada la calificación de suelo industrial correspondiente.

El hecho de la ubicación de la misma en aquellos terrenos lo explica la expropiación de aquellos en los que se asentaba con anterioridad, en la zona conocida como «Las Cañas», junto al Pozo de las Nieves.

Allí se constituyó una Junta de Compensación, a finales de los años 80 con varios propietarios, siendo el Ayuntamiento el mayoritario.

Tras la expropiación forzosa, las instalaciones de la chatarrería

se trasladaron a su actual enclave, en el Cerro de la Linterna.

Los hermanos Torres accedieron al traslado, en enero de 1990, tras recibir un escrito firmado por el entonces alcalde, Eduardo García, en el que se puede leer que «el Ayuntamiento de Aranjuez no tiene inconveniente en que D. Ángel Torres Fernández y D. Jesús Torres Alcaide, que han tenido que retirar su industria de chatarrería de los terrenos de la unidad de actuación nº 1 'Pozo de la Nieve', instalen la misma de forma provisional en los terrenos de su propiedad en el paraje del Cerro de la Linterna».

Un escrito sin aval alguno de las ordenanzas urbanísticas vigentes ni de los técnicos municipales, en una clara decisión arbitraria que supone un engaño para los afectados, quienes en todo momento actuaron de buena fe.

En ese mismo escrito se dejaba constancia de que los propietarios se comprometían a «facilitar en su momento el desarrollo urbanístico de la zona con arreglo al «Plan General, reubicándose, si fuera necesario, en la parcela que pudiera asignárseles y obteniendo en ese momento la licencia definitiva».

30 jóvenes se forman en Aranjuez como empresarios agrícolas

Durante dos años, un total de 30 jóvenes pertenecientes a distintos municipios de la Comarca de las Vegas, menores de 24 años, se formarán como futuros agricultores en la finca La Chimenea, situada en el real Cortijo de San Isidro. El curso, que finalizará en el 2002, depende del INEM y de la Dirección General de Agricultura, contando con el apoyo y la colaboración de Aracove.

A corto plazo, también se pretende crear en la misma finca un Centro de Promoción Hortícola, cuyo principal objetivo será el de recuperar distintos productos hortícolas tradicionales y característicos de la zona, que están a punto de desaparecer, tal es el caso del pimiento «cuatro cascotes», el melón autóctono de Villacanejos, o el ajo fino de Chinchón.

Este centro de Promoción Hortícola contará en un futuro inmediato con aulas, una sala de exposición de productos, un servicio de

asesoramiento agrícola y un fondo de ayudas destinado a los jóvenes agricultores y al resto de los empresarios y explotadores agrícolas de la comarca.

Además se pretende que este centro sea el responsable de gestionar la solicitud de la denominación de origen para distintos y reconocidos productos de la vega de Aranjuez.

En este sentido, la próxima semana hay prevista una reunión de la Dirección general de Agricultura de la Comunidad de Madrid entre sus técnicos y los representantes de la Asociación de Hortofruticultores de la Comarca de Las Vegas, con el fin de presentar la documentación pertinente para conseguir la Indicación Geográfica Protegida (IGP) para productos como la fresa, el fresón, el espárrago, la alcachofa, la lechuga y el tomate en el caso de Aranjuez y para el ajofino en el de Chinchón y el melón en el de Villacanejos

2.545 intervenciones en la primera fase de la campaña «Todos al cole»

La delegación de Protección Ciudadana presentó el pasado 13 de octubre el programa «Todos al Cole». La principal apuesta de esta iniciativa fue la creación del policía de colegio, que ha venido funcionando desde entonces en los quince centros de enseñanza de Aranjuez.

Tras una primera fase, que comprende desde la fecha de presentación hasta las vacaciones de

Navidad, se han realizado 2.545 intervenciones. Destacan las 912 presencias en materias de prevención, o los 690 usuarios atendidos. Además se informó a 337 conductores y se atendieron 218 quejas en la calle.

Otras cuestiones atendidas por los agentes destacados en cada colegio han sido el absentismo escolar, con la detección de 9 casos, y la retirada de 47 vehículos.

POR FIN EN
ARANJUEZ



MUEBLES
DE
COCINA
Y BAÑO

• Muebles de cocina en madera de Roble, Roble Francés, Pino, Castaño, Fresno, Pino, Abeto...

• Muebles de baño a medida.

• Puertas lacadas.

• Puertas de PVC.

• Puertas en Viforming y Postforming.

• Último Modelos en Releite.

• Mamparas de baño.

• Revestimos su armario empotrado.

• Armarios con puertas correderas y puertas en mayorquina.

• Reforma de su cocina vieja.

• Parquet y Tarima flotante en maderas, tropicales, Roble y Pino.

Este mes
ofertón en
muebles de
cocina

C/ Foso, 23
(frente al ambulatorio)

Teléfonos
91 892 48 47
616 00 98 50



Las primeras de España.- Después de contabilizarse los puntos obtenidos en la segunda jornada de las ligas regionales, las nadadoras del Club Natación Aranjuez siguen encabezando la tabla clasificatoria nacional con 3.773,5 puntos. Entre los 227 clubes españoles sacan 145 puntos al segundo clasificado, el C.N. Mallorca. Los chicos de nuestro club han ganado cinco puestos y pasan del 24 entre 255 clubes.

LIGA LOCAL DE FÚTBOL 11

Resultados 15ª Jornada

Valdemoro, 0; Pub Saloon, 1
B. Flequi, 2; Ayuntamiento, 6
Indra, 3, Auxcón, 1
Cosmos, 2; Foto Portillo, 1
C. Bepeca, 2; M. Capitán, 9
B. Zambra, 3; Fyse, 2

Clasificación:

EQUIPO	P	J	G	E	P
1º.-M. Capitán	26	14	12	2	0
2º.-Indra	23	14	11	1	2
3º.-Pub Saloon	19	14	8	3	3
4º.-Cosmos	18	14	8	2	4
5º.-T. El Gato	18	14	9	0	4

Baloncesto Senior

Resultados 12ª Jornada.

C.B. Ocaña, 46; P. Forum, 47
B. pastor, 56; M.O. Ribolen, 44
D. Tadeo, 66; Inges, 44
Indra, 36; Informex, 55

Clasificación.

EQUIPO	P	J	G	E	P
1º.-Deportes Tadeo	19	10	9	0	1
2º.-B. Pastor	18	10	8	0	2
3º.-F. Postas	18	10	8	0	2
4º.-Dorado	18	10	8	0	2
5º.-P. Forum	18	11	7	0	4

Baloncesto Senior Femenino

Resultados 7ª Jornada

Valdemoro, 41; Vilaconejos, 20
C.B. Aranjuez, 33; Lahuerta, 44
C.J. Sales, 30, Loyola, 37.

Clasificación

EQUIPO	P	J	G	E	P
1º.-Lahuerta S	12	6	6	0	0
2º.-Valdemoro	12	6	6	0	0
3º.-C.B. Aranjuez	11	7	4	0	3
4º.-Loyola	10	7	3	0	4
5º.-Juvenil Sales	8	7	1	0	6
6º.-Vilaconejos	7	7	0	0	7

Liga Local de Tenis:

1º D. Grupo A:

1º.- Manuel Plaza. 2º.- José Mª Tellado. 3º.- Adolfo Carrero

1º D. Grupo B:

1º.- Javier Pariente. 2º.- M.A. Marín. 3º.-Francisco Alonso

Veteranos A:

1º.- José M. Roldan. 2º.-Urbano Murillo.- 3º.- José A.Rueda

Veteranos B:

1º.- Angel Serrano. 2º.- Eloy Figueruelo. 3º.- Luis Bautista

Balonmano

1ª territorial.

Safa, 25; Apóstol Santiago, 28.
Andy, Israel, Agus (3), Alberto (2), Pablo (3), Espada, Churre (1), David (4), Gorka (5), Gerardo (9), Resta, Navarro.

2ª

Alcorcón, 19; A. Santiago, 18

Juvenil

Pinto, 11; A. Santiago, 22.

Cadete

A. Santiago, 12; Agustiniano, 16.

Fútbol Sala. Categoría Oro

Resultados 14ª Jornada

Gas Martín, 3; Pokara, 2
A. Boni, 3; B. Terraza, 6
M. Monreal, 5; Inasa, 2
B. Rasca, 5; Temasa, 1
E. Aranjuez, 2; B. Juani, 3
C. Aparicio, 4; P. Mairea,

Clasificación:

EQUIPO	P	J	G	E	P
1º.-C. Aparicio	31	13	10	1	2
2º.-M. Monreal	29	13	9	2	2
3º.-Bar Rasca	25	13	8	1	4
4º.-Gas Martín	24	13	7	3	3
5º.-A. Boni	22	13	7	1	5

a mi manera
OSCAR FLORES
Concejal de deportes

La labor deportiva desde la delegación de deportes en nuestro pueblo, mejora día a día. Un trabajo de cinco años, del equipo de gobierno del Partido Popular, que encomendó a Víctor Martínez, hombre poco ligado al deporte además de no haber practicado mucho (me cuentan que cuando iba al colegio se escaqueaba para lo del deporte).

Qué paradoja, con el tiempo máximo responsable del deporte ribereño. Pero las ganas de aprender y escuchar a todos los colectivos le han hecho un buen negociador de su cartera deportiva. Desde su llegada tiene que trabajar en poner orden en las instalaciones deportivas que son a fecha de hoy todavía escasas; en dar sentido a los distintos colectivos deportivos que tenían poco que decir en la órbita del deporte ribereño, además de buscar a sus mejores colaboradores en esta materia. Refuerza sus grupos con Juan Antonio Pérez, que es el nuevo coordi-

nador, que facilita el trabajo del concejal. Con sus dos directores (Polideportivo: Juan Asensio, El Deleite: Julio Montero), completa el triangulo de trabajo y de proyectos que van surgiendo a lo largo de la legislatura.

En este año 2000, Víctor Martínez, debe de encarar su esfuerzo en poner en marcha varias instalaciones, además de mejorar algunas de ellas, pero debe de seguir la línea de sensibilidad con todos los hombres y mujeres del deporte, para que su concejalía siga siendo lo fuerte que es en estos momentos en el equipo de gobierno. Donde el Alcalde ribereño también esta dando más de lo previsto en esta materia. Elegir a los buenos, ponerlos donde corresponde, animarlos a trabajar por y para Aranjuez es una tarea que nos incumbe a todos.

Los proyectos de deportes deben de estar a la cabeza de otros que surjan desde el equipo de gobierno.

Categoría de Plata

Resultados 15ª Jornada

Unilever, 9; C. Lindo, 5
A. Aranjuez, 2; C. Abastos, 2
Acem, 9; E. Negra, 2
P. Numancia, 4; Normavisión, 3
Daewo; 4; R. Arribas, 5
P. Cenadero, 10; B. Peñalara, 2

Clasificación:

EQUIPO	P	J	G	E	P
1º.-Numancia	37	15	12	1	2
2º.-P. Cenadero	37	15	12	1	2
3º.-Unilever	35	15	11	2	2
4º.-R. Arribas	34	15	11	1	3
5º.-C. Quebeci	28	15	9	1	5

Categoría Junior:

Resultados 8ª Jornada

H. Mercedes, 2; Jomarfran, 19
N. Mundo, 2; C. Andalucía, 12
El Brillante, 5; O. Lohade, 7
M. Sport, 4; T. El Pescador, 5
Cercama, 5, El Tilo, 4

Clasificación:

EQUIPO	P	J	G	E	P
1º.-T. El Pescador	24	8	8	0	0
2º.-O. Lohade	18	8	6	0	2
3º.-Cercama	18	8	6	0	2
4º.-Jomarfran	16	8	5	1	2
5º.-C. Andalucía	14	8	4	2	2

Fútbol Base

1º Regional:

Alhóndiga, 4; Ancora Aranjuez, 4

3º Regional:

Sitio Aranjuez, 2; Empresa C, 1

Pre. Juvenil:

N. Getafe, 3; Ancora A, 1

1ª Juvenil:

R. Aranjuez, 1; P. Verde, 4

Sitio Aranjuez, 5; Ciempoz., 2

2ª Juvenil:

Ancora B, 2; Sitio A, 6.

Pref. Cadete:

Arroyo, 0; Ancora, 0

Sitio A, 2; Carabanchel, 0

2ª Cadete:

R. Aranjuez, 0; Lugo, 1

Griñón, 3; Sitio, 5

Preferente Infantil:

Sitio A, 4; Parla E, 3

2ª Infantil:

Sitio A, 11; Promesa V, 0

Preferente Alevín:

Arroyo, 2; Sitio A, 3

2ª Alevín:

Acropolis, 1; Sitio, 3

Femenino Primera:

Real Aranjuez, 1; EF. Rivas, 8

ATLETISMO

Marcas de los atletas del Club Atlético Aranjuez

Después de las sucesivas jornadas desde el 15 de Enero, las marcas conseguidas han sido.

Samuel Ursula, subcampeón de Madrid en longitud con 7'2 ms.

Angel Gómez: 7'10 s. en los 60 m

Javier González: 7'18 en los 60m y 22'81 en los 200; ambos casos mínimas par a el Campeonato de España Juvenil.

Enrique González: 7'15 en los 60m., mínima para el C. España.

Javier Esteban: 6'68 en salto de longitud. Gabriela García: 8'29 en 60sms.

Angela Lopez Naranjo: 5'19 ms. en salto de longitud.

Itziar Ruano: 1'41'3 en los 600 y 3'03 en los 1000 ms...

Entre los pequeños las marcas más destacadas:

Miriam García: vencedora en salto de longitud con 4'28 ms.

Abraham Calle, vencedor de los 60 ms, con 8'5.

Pablo Crespo: 8'6 en los 60 ms. Javier Galiano: 8'6 en los 60 ms. Yani López: 2ª en los 60 ms, con 8'6.

Beatriz Espejo: 3ª en Salto de altura con 1'33.

Jesús Barrejón: vencedor con 4'28 en Salto de longitud.

Jose Luis de Oro: 3ª en longitud con 4'03.

Carlos Martinez: 6ª en Longitud con 4'28.

Miriam García, vencedora en 60 ms. con 8'8.

Helena Rentero: 3ª en 60m con 8'9

Patricia García: 3'42 en Salto de longitud. Alejandro de la Rubia : 2ª en 1.000 ms. con 3'38.

Sub-16: R. Aranj., 1; Madrid O, 4

Fútbol-7. C. Alevín. Jornada 7ª

Loyola B, 4; San Fernando, 2

San Isidro C, 2; Loyola A, 10

San Isidro B, 6; Safa, 0

San Isidro A, 2; Ciempoz. N, 2

Golf: Trofeo Recuperaciones Pérez:

Con una participación de 46 jugadores.

1º.- Miguel A. Molina (Cadete) -6

2º.- José C. Vaquero -5

3º.- Javier Ruano (cadete) -2

4º.- Miguel A. Martín -1

5.- Alejandro San Marcos -1

Baloncesto: Cadete federado:

C.B. Aranjuez A, 61; San José 46

Arabales (2), Bea, Gabriela (8), Tamar (12), Jessica, Cecilia (1), Omaira (7), Cristina (13), Pantoja, M José (2), Sara (16)

Preferente B: Grupo A.

Majadahoa., 50; CB. Aranjuez, 66

Cadete:

Iberia, 78; C.B. Aranjuez, 55

La Salle, 79; C.B. Aranjuez B, 40

¿TE GUSTA CANTAR?

¿DISPONES DE UN POCO DE TIEMPO A LA SEMANA?

Buscamos voces masculinas sin límite de edad.

SOMOS LA CORAL SAN PASCUAL

Si estás interesado, pásate por la Parroquia del Espíritu Santo los viernes a partir de las 20 horas. C/ Abastos, 1.

¡ANÍMATE!. TE ESPERAMOS

BOLLERÍA DE ARTESANÍA

SERRANO

Endulza el día de San Valentín...
deliciosas trufas del amor y tartas en forma de corazón para esa persona tan especial

C/ Primavera, 64 · Teléfono: 91 891 04 50 · ARANJUEZ

23ª Jornada. Tercera División. Grupo Séptimo

Ganó el árbitro

0 Real Aranjuez: Pablo (1), Noé (2), Zurdi (1), Tallón (2), Óscar (1), Albarrán (2), Mario (1), Félix (1), Riki (3), Marcos (3), Vicioso (3). **Sustituciones:** M-46. Luisja (1). por Óscar. M-53. Zoyo (1) por Mario. M-72. Sergio (1) por Vicioso.

4 Real Madrid: Arroyo; Olalla, Fonseca, P. Martín, Pavón, Maspip (Mantecón, 86'), J. Alvarez (Santaelena, 88'), Pelu, La fuerza, Corona, Aranda (Elá, 75').

Óscar FLORES

Árbitro: Nevado Galavís. Expulsó a los ribereños Zurdi (37') y Pablo (53') ambos por roja directa. Amonestó a Félix, Riki, Marcos, Tomás Fernández y 2º entrenador, y roja para el masajista del Real Aranjuez. Por el Real Madrid a P. Martín y Pavón.

Goles: 0-1 (45') Pelu. 0-2 (55') La fuerza de penalti. 0-3 (84') Pelu. 0-4 (95') Corona.

Estadio: El Deleite. Unos 550 espectadores. 196.000 pts. de recaudación. La taquilla fue embargada.

De escándalo. Un encuentro donde el protagonista fue el colegiado Nevado Galavís que perjudicó puntualmente a los ribereños. Los primeros 30 minutos del partido fue de lo mejor que se ha visto en esta temporada. El equipo ribereño le dio un baño de juego a los niños madridistas que vinieron a verlas venir y se encontraron como aliado a un árbitro malo en cuestión deportiva.

Gol anulado a Mario, expulsión

de Zurdi, primer gol blanco ilegal, expulsión de Pablo rigurosa. Con todos estos avatares se rompió un equipo que fue mejor en todo en menos en los goles. Resultado injusto.

El rival: No dio sensación de equipo en ningún momento. Muy pasota y soberbio en el campo.

El Real Aranjuez: Jugó como un gran equipo pero careció de suerte y de justicia arbitral.

La figura: El equipo.

Datos curiosos: Empezó mal la cosa, gaiteros para animar.

A un fotógrafo le quisieron requisar sus carretes algunos aficionados.

La plantilla al final recibió un balón para el pago de una mensualidad.

Debutó en la portería Zoyo, que entró en el minuto 53, para cubrir la expulsión de Pablo.

El público despidió a los jugadores ribereños como auténticos héroes de un partido que mereció mucho más que un árbitro lamentable y un equipo blanco que dio una pobre impresión.

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS												GOLES					
		Total				Casa				Fuera				Total	Casa	Fuera			
		J	G	E	P	J	G	E	P	J	G	E	P	F	C	F	C	F	C
1.- Coslada	52	23	16	4	3	12	9	3	0	11	7	1	3	48	22	28	10	20	12
2.- Real Madrid C	50	23	15	5	3	11	8	3	0	12	7	2	3	53	18	36	11	17	7
3.- Santa Ana	47	23	14	5	4	12	8	2	2	11	6	3	2	46	23	22	10	24	13
4.- Amorós	42	23	13	3	7	11	8	0	3	12	5	3	4	38	20	25	9	13	11
5.- Real Aranjuez	41	23	12	5	6	11	6	2	3	12	6	3	3	23	19	14	12	9	7
6.- At. Pinto	38	23	12	2	9	12	5	1	6	11	7	1	3	28	28	15	15	13	13
7.- Alcorcón	37	23	10	7	6	12	6	3	3	11	4	4	3	36	25	25	15	11	10
8.- Alcalá	37	23	11	4	8	11	5	2	4	12	6	2	4	35	28	13	11	22	17
9.- Rayo B	33	23	10	3	10	12	6	0	6	11	4	3	4	31	33	15	16	16	17
10.- Las Rozas	30	23	9	3	11	12	5	1	6	11	4	2	5	28	27	13	13	15	14
11.- Leganés B	29	23	8	5	10	12	5	2	5	11	3	3	5	30	33	18	18	12	15
12.- Getafe B	27	23	6	9	8	11	2	5	4	12	4	4	4	25	30	10	15	15	15
13.- Puerta Bonita	26	23	6	8	9	12	2	5	5	11	4	3	4	26	25	11	12	15	13
14.- Pegaso	23	22	5	8	9	12	3	5	4	10	2	3	5	25	34	13	16	12	18
15.- Moscardó	22	23	4	10	9	11	2	5	4	12	2	5	5	23	29	9	14	14	15
16.- Colmenar	22	23	6	4	13	12	4	3	5	11	2	1	8	31	42	19	19	12	23
17.- Villaviciosa	21	23	5	6	12	11	3	3	5	12	2	3	7	21	39	10	16	11	23
18.- At. Cercedilla	20	21	5	5	11	9	2	2	5	12	3	3	6	23	49	12	15	11	34
19.- Navalcarnero	20	23	4	8	11	11	2	5	4	12	2	3	7	17	36	9	16	8	20
20.- Carabanchel	13	22	3	4	15	11	1	2	8	11	2	2	7	18	45	10	16	8	29



FOTOS: JORGE AMBRONA

Dos momentos del partido que perdió el Aranjuez en casa frente al filial madridista.



Resultados Jornada 23ª G. VII

Santa Ana	1	0	At. Pinto
Colmenar	0	2	Las Rozas
Alcorcón	1	1	Leganés
Moscardó	0	2	Rayo B
Puerta Bonita	1	1	Cercedilla
Carabanchel	1	2	Coslada
Navalcarnero	2	1	Pegaso
R. Aranjuez	0	4	R. Madrid
Cercedilla	1	1	Amorós
Alcalá	2	0	Getafe B

Próxima Jornada:

6 -Febrero-2000.

Amorós- Real Aranjuez

Las Rozas- At. Pinto

Leganés- Colmenar

Rayo B- Alcorcón

Puerta Bonita- Moscardó

Coslada- Villaviciosa

Pegaso- Carabanchel

Real Madrid- Navalcarnero

Getafe B- Cercedilla

Alcalá- Santa Ana

Trofeo André Boni.

Al jugador más regular:

Pablo	35
Óscar	32
Marcos	29
Tallón	26
Mansilla	23
Noé, Félix y Zurdi	22
Albarrán	16
Vicioso y Riki	13
Mario	12
Sergio	6

Máximo goleador:

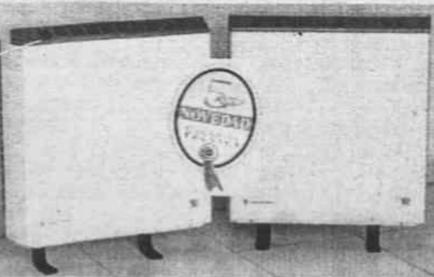
Camisería Aurelio

Mansilla	5 goles
Alonso y Marcos	4
Zurdi	3
Vicioso	2
Javi López, Sergio, Riki	
José Luis y Félix	1

ELECTRICIDAD



colaboradora UNION FENOSA en CALOR ECONÓMICO



- Acumuladores de calor tarifa nocturna (55% más barata)
- Precios sin competencia.
- Financiaciones a su medida (desde 3 meses a 5 años)
- Instalaciones sin obras

DISFRUTE DE 24 HORAS DE CONFORT

C/ Abdón Bordoy, 12 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)
Tfno. y Fax: 91 892 56 66 - Móvil 670 61 70 70

ELECTRICIDAD



Número Instalador Eléctrico 3931

- INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL
- REPARACIONES
- MANTENIMIENTOS
- PROYECTOS, BOLETINES ELÉCTRICOS
- AIRE ACONDICIONADO

SOMOS PROFESIONALES Y ESTAMOS A TU SERVICIO

URGENCIAS 24 HORAS 670 61 70 70

C/ Abdón Bordoy, 12 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)
Tfno. y Fax: 91 892 56 66 - Móvil 670 61 70 70

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

SECCIONES

1 PISOS - ALQUILER

2 PISOS - VENTA

3 CHALETS

4 TERRENOS

5 PL. DE GARAJE

6 LOCALES

1 PISOS - ALQUILER

▲ **Alquiler piso** amueblado en calle Infantas. 3 dorm., 2 baños, salón con terraza, parquet, ascensor... 70.000 ptas./mes **91 892 37 34**.

▲ **Se alquila chalet** amueblado en «El Pinar». 4 dorm., baño y aseo con ducha, salón con chimenea, garaje amplísimo, patio con acceso por la cocina... para entrar a vivir. **91 892 37 34**.

▲ **Aranjuez**. Se alquila duplex a estrenar céntrico. 120 metros cuadrados, 4 dorm., amplio salón, 2 cuartos de baño y 1 aseo. Cocina amueblada, parquet, calefacción gas natural, garaje opcional. **Tels. 891 67 02 y 666 59 04 93**

▲ **Aranjuez**. Alquilo piso 4 dorm., piscina comunitaria. Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. **Tel 91 891 22 02**.

▲ **Ocaña**. Se alquila piso amueblado, calefacción, tarifa nocturna, 3 dorm., baño, cocina, trastero, salón, terraza, parquet, garaje, 35.000 ptas./mes. **Tel. 925 130 955**.

▲ **Se alquila** piso en Madrid, 3 dorm., zona Manuel Becerra. **Tel. 91 892 36 64**.

▲ **En Madrid**, Avda. de Oporto 44, se alquila habitación con servicio y derecho a cocina. 30.000 ptas. **Tel. 670 76 65 47**.

▲ **Se alquila** piso amueblado y totalmente equipado, zona C/ Moreras. **Tel. 91 891 06 83-91 892 13 49**. Llamar mediodía.

▲ **Se alquila** piso 1º exterior amueblado en calle Doctor Fleming. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas. Luminoso. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Alquiler** piso 1º en calle Las Flores, 3 dormitorios, salón, cocina, baño y amplia terraza. Exterior, luminoso. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Se alquila** casa en C/ Capitán, 134, 1º. 2 dormitorios, salón, cocina, cuarto de baño. 50.000 ptas./mes. **Tel. 91 891 78 14**.

▲ **Se alquila** ático a estrenar, 2 dormitorios. Calle Delicias. 65.000 ptas. **Tel. 91 891 36 77 y 91 892 14 38**.

▲ **Alquilo** piso amueblado céntrico, 3 dorm., ascensor. 60.000 incluidas agua y comunidad. **Tel. 91 891 35 09**.

▲ **Se alquila** piso amueblado, precio interesante. **Tel 91 892 18 45**.

▲ **Se alquila** 1º para vivienda u oficina en calle Almi-

bar. Céntrico, 50 metros cuadrados. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Aranjuez**. Alquilo piso céntrico, nuevo, 90 m., 3 dorm., 2 baños, calefacción y garaje opcional. **Tel 649 03 84 34**.

▲ **Alquilo** piso con cocina amueblada en urbanización Santa Teresa de Ávila. **Tel. 91 892 18 45**.

▲ **Particular** alquila apartamento en Cullera. Equipado para 5 plazas. Por semanas, fines de semana, etc. **Tels. 96 231 10 41 y 670 599 03**.

▲ **Se alquilan** apartamentos en Yepes, amueblados, con calefac. de tarifa nocturna. **Tels. 925 15 51 29 y 925 154 336**.

▲ **Alquilo** piso amueblado, exterior, amplio salón comedor, 3 dorm., 5 armarios, baño completo, calefacción por gas, parquet, y doble acristalamiento. 60.000 ptas./mes **Tel. 91 892 17 78**.

▲ **Se alquila** piso amueblado 2 dorm., zona Vergel, garaje. **Tel. 626 10 77 00**.

▲ **Se alquilan** pisos con o sin muebles, con calefacción C/ Moreras. **Tel.: 91 891 39 44, 91 891 09 32 y 639 52 23 71**.

▲ **Se alquila** piso con 3 dormitorios, amueblado, 2 terrazas, cocina amueblada a estrenar. Camino de Noblejas, 55. **Tel: 91 891 10 71**.

▲ **Busco** piso o buhardilla en alquiler con muebles. **Tel: 636 12 48 01**.

▲ **Busco** piso o buhardilla sin muebles, no importa estado. **Tel: 626 027 146**.

▲ **Se alquila** casa nueva amueblada en Yepes (a 7 kilómetros de la cárcel de Aranjuez) con 3 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y patio. **Tel: 925 15 40 19**.

▲ **Se alquila** piso céntrico 2º. Amplia terraza, tres dormitorios, amplio salón, cuarto de baño y cocina. **Tel: 91 891 42 43 y 649 233 649**.

▲ **Se alquila** duplex de 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, calefacción central, en perfecto estado, frente al Parque de Pavia. **Tel: 91 891 48 21**.

▲ **Se alquila** casa baja amueblada, C/ Madrid nº2. **Tel. 91 8917814**.

▲ **Se alquila** piso amueblado en Coop. «Teresa de Ávila». 4 dorm., 2 baños, salón, cocina. Garaje y trastero. Calef. y agua caliente central. Ascensor, zonas ajardinadas y deportivas, piscina. Recinto particular y cerrado. Todas las comodidades. **Tel.: 91 8923734**.

Se alquila piso 3 dorm., 2 baños, salón y cocina, zona Las Cañas. **Tel.: 91 5529582**. Sólo noches.

2 PISOS - VENTA

▲ **Venta** de piso calle Polígono Plaza de Toros. 3 dorm., salón, cocina, baño, dos terrazas. 7.000.000 ptas. **91 892 37 34**.

▲ **Se vende** piso 3º c/Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción, 9 millones. **Tel 91 892 37 34**.

▲ **Venta** piso 1º C/ San Pascual c/v Foso. 100 m², 3 dorm., salón, cocina, baño. Amplia terraza a las dos calles. Trastero. Carpintería exterior de aluminio. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Venta** piso en El Pinar. 4 dorm., 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Armarios empotrados, calefacción, ascensor. 16.300.000. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Se vende** piso céntrico calle Abastos, 4 dorm., 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e. Amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Se vende** piso bajo, C. Cables, 3 dorm., **tel. 91 891 82 26**.

▲ **Piso** nuevo zona Olivares, 3 dorm., cocina amueblada, (vitro-horno), calefacción, garaje, trastero. Puerta blindada. **Tel. 91 892 45 44**.

▲ **Se vende** piso en Ocaña, 110 m² más garaje, 4 dorm., salón, cocina, baño, servicio y 2 terrazas. Calefacción central. 8 millones. **Tel. 925 130 854 y 91 463 92 69**.

▲ **Se vende** piso 4 dorm., salón, cocina, 2 terrazas, cuarto de baño, c.aseo. **Razón 91 891 78 08**.

▲ **Venta** piso en Camino Mar Chico. 150 m². Gran salón con terraza, amplio baño, cocina amueblada, 4 dorm., parquet. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Se vende** piso más trastero en C/Postas, 65. 3 dorm., salón, cocina y baño. Gran terraza a C/ Postas y Rosa. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Se vende** piso bajo. Calle Valdemarín, todo exterior reformado, cocina amueblada, dobles cristales, acumuladores. **Tels. 91 892 31 44 y 610 01 76 35**.

▲ **Se vende** piso de 90 m². 3 dorm., C. de baño, aseo, C. amuebl., calef., puerta blindada

y terraza acristalada. Buen precio. **Tels. 925 120 592 y 629 309 634**.

▲ **Vendo** 1er piso reformado en C/ Abastos, 185. 2 dorm., coc. amuebl., ventanas de estilo inglés con climalit y acumuladores de calor. 8.400.000. **Tel 91 891 21 91 y 91 891 54 72**.

▲ **Se vende** piso bajo c/ La Cruz. 3 dorm., cocina, cuarto de baño, patio. Amueblado o a convenir. **Tel. 91 892 13 82**.

▲ **Venta** piso calle Las Aves (zona Valeras). 3 dorm., salón, cocina, baño, terraza. 8.500.000 ptas. **Tel: 91 892 37 34**.

▲ **Se vende** estudio ático en C/ Foso c/v a C/ Camino de Noblejas. Edificio nuevo, ascensor, calefacción central, suelos de marmolina, amplísimo baño. **Tel.: 91 892 37 34**.

▲ **Aranjuez**, piso C/ Jesús, 1; 3 dorm., cocina amueblada, 7 ventanas a calle, 2 bombas frigoríficas. Gas natural, 2 terrazas, trastero, puerta blindada, reformado total. **Tel: 91 891 47 11**.

▲ **Piso** Nuevo Aranjuez. Nuevo 3 dormitorios, baño completo. Bomba de calor, 9.750.000 ptas. **Tel.: 91 891 84 80**.

▲ **Piso** zona MAFE. 82 m², 3 dormitorios, cocina amueblada. Parquet gas natural 13.400.000 ptas. **Tel.: 91 891 13 20**.

▲ **Casa** baja-duplex. Avd. Príncipe 210 m², 3 dorm., 2 baños. Cocina amuebl. electrodom. 27.000.000 ptas. **Tel.: 91 891 38 36**.

▲ **Piso** zona centro. 3 dorm. 2 baños, salón 25 m², parquet. Para entrar. 18.000.000 ptas. **Tel. 91 891 84 80**.

▲ **Piso** zona Nuevo Aranjuez. 3 dorm. 1 baño, cocina amuebl. Bomba de calor. 9.000.000 ptas. **Tel: 91 891 26 00**.

▲ **Piso** muy económico. 3 dorm. 1 baño. Cocina amuebl. 6.900.000 ptas. **Tel: 91 891 84 80**.

▲ **Apartamento** 50 m², cocina amuebl. Electrodomésticos, bomba de calor. 7.500.000 ptas. **Tel: 91 891 26 00**.

▲ **Piso** zona Nuevo Aranjuez. Terraza 75 m², 3 dorm., 1 baño. Cocina amuebl. 10.500.000 ptas. **Tel: 91 891 38 36**.

▲ **Piso** total reformado 90 m². Primeras calidades. 2 dorm. 1 baño, cocina amueblada. 11.500.000 ptas. **Tel: 91 891 26 00**.

▲ **Se vende** Piso zona Pavia. 3 dorm., 1 baño. Cocina amueblada. Electrodomésticos. Puerta blindada. Climalit. 12.000.000

pts. **Tel: 91 891 84 80**.

▲ **Piso** zona Nuevo Aranjuez 80 m². 2 dorm., 1 baño, salón-comedor 24 m². Cocina amuebl. electrodom. 8.500.000 ptas. **Tel: 91 891 13 20**.

▲ **Piso** nuevo zona Moreras. 3 dorm., 1 baño, cocina amuebl. Bomba de calor. Económico. 7.000.000 ptas. **Tel: 91 891 26 00**.

▲ **Se vende** piso/ático en C/ Santiago nº 7. Edificio nuevo, ascensor, calefacción y aire acondicionado, suelos de gres, armarios empotrados, cocina amueblada, 3 dormitorios, 2 baños, amplísimo salón, cocina trastero... Por sólo 13.500.000 ptas. **Tel.: 91 8923734**.

▲ **Se vende** piso reformado, C/ Olmos, semi amueblado, 2 hab., 6.300.000. **Tel. 91 8924313**.

3 CHALETS

▲ **Chalet** individual. Nuevo 450 m². Salón 70m², 7 dorm., 3 baños, cocina. Amuebl. Chimenea. 85.000.000 ptas. **Tel: 91 891 84 80**.

▲ **Chalet** adosado nuevo. 172m². 3 dorm. 2 baños, aseo y cocina amuebl. 20.800.000 ptas. **Tel. 91 891 84 80**.

▲ **Chalet** pareado nuevo, 3 dorm., 2 baños, aseo, cocina amueblada. Con electrodomésticos. Patio. 23.200.000 ptas. **Tel.: 91 891 26 00**.

▲ **En Ontígola**. Vendo chalet 180 m² edificables y 2.000 m² de jardín. **Tel. 91 891 73 55 y 925 12 71 33**.

▲ **Se vende** chalet en El Cortijo de San Isidro. Urge venta. Sa-

lón, comedor, cocina amplia, calefacción, 3 dorm., patio 100 metros, Precio 20 millones. **Tel. 91 892 50 05**.

▲ **Venta** chalet en casco urbano de Ontígola. 3 dorm., 2 baños, gran salón, amplia cocina amueblada, calefacción. Garaje, patio. 15 millones de pesetas. **Tel. 91 892 37 34**.

▲ **Ontígola**, vendo casa rústica muy amplia, con agua de pozo, luz, teléfono y garaje, con parcela de 3.000 m. aprox. Información. **Tel: 91 575 77 69 y 925 14 21 27**

▲ **Promoción** de chalets pareados «Los Jardines del Dileite» en Aranjuez 302 m². De parcela y 218 m². De vivienda, 3 y 4 dormitorios, 2 baños y aseo, amplio salón y cocina. Garaje, suelos de gres y parquet de roble, puerta blindada, calefacción por gas, armarios empotrados... Por sólo 24.960.000 ptas. aproveche esta oportunidad. **Tel.: 91 8923734**.

4 TERRENOS

▲ **Solar** edificable 364 m². 26.000.000 ptas. **Tel: 91 891 26 00**.

▲ **Se vende** parcela urbanizable de 389 m². En urbanización «Los Girasoles» (Ontígola). **Tel.:91 8923734**.

▲ **Se vende** fantástica finca de regadío en «Las Infantas». 40.000 m², vallada y rodeada de seto adulto, 2 puertas de acceso, línea eléctrica privada, centralita telefónica, agua potable, 2 viviendas (1 de 300m².Y la otra de 80 m²), ga-

API
nº 1207

RIBERCASA
INMOBILIARIA

COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS

Asesoramiento jurídico y fiscal
Gestionamos su hipoteca

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)

RIBERCASA INMOBILIARIA

C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34
Junto a la Plaza del Ayuntamiento

Radio Aranjuez



75 años de radio

- 7 PROFESIONALES**
- 8 MOTOR**
- 9 VARIOS**

10 TRABAJO
 Carrera de Andalucía, nº 112.
 Teléfonos 91 892 22 28 y 91 891 74 40.
 Fax: 91 892 29 96. Aranjuez.
 Anuncios económicos, campañas, ofertas y demandas de empleo...

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

raje abierto para 4 vehículos, nave multifuncional de 500 m². Subdivida en estancias de 70 m². Con puerta y ventanas...
 Tel. 91 8923734.

▲ Se vende finca de regadío en Las Infantas. 37.380 m². Con casa de 3 habts., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gasoil. Tel. 91 892 37 34.

▲ Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precio muy interesante. Tel. 91 892 37 34.

Vendo Terreno urbanizado 775m² en Ocaña, frente ermita de S. Isidro. 12.000 ptas/m². Tel. 925 13 02 91.

Se vende una parcela de tierra urbanizable 7.200 m² en La Ronda, carretera de Ciruelos, provincia de Toledo. Tel. 925 15 40 62.

En Ontígola y Ciruelos, cerca autovía Aranjuez-Ocaña y Restaurante las 3 JJJ. Vendo varias fincas rústicas, tres con olivos, una con agua y olivos, resto tierra de labor, desde 7.000 m² hasta 160.000 m². Desde 500.000 ptas. contado. En Ontígola, dos pequeñas naves a convenir. Teléfonos: 91 892 31 05 y 609 15 06 44.

Fincas rústicas de 35.000 m² con nave de 60 m² y estructura metálica para nave de 432 m². Precio: 6.500.000. Tel: 91 891 28 00.

Se vende terreno cercado de ladrillo macizo, urbano, 500 m² en Villaconejos, carretera Aranjuez frente al Labrador. 9.000.000 ptas.. Tel: 91 874 42 16.

Se vende finca en Soto de Oreja 3.000 m² con casa de campo. Tel: 639 20 81 82.

Se vende finca en Ctra. de Colmenar. 5.500 m² con vivienda, etc. Urge venta. Económico. Tel: 91 892 12 42. Oscar.

Vendo parcela de 300 m. En Residencial Ontígola. Tel: 91 891 21 91 y 91 891 54 72.

Se vende parcela de 512m² en Ciruelos, con agua, luz, alcantarillado, cerrada con muro de ladrillo macizo de a pie piedra de musgo y frente de rejas con dos puertas 6.000.000. Tel: 649 694 191.

En Ontígola y término de Ciruelos, cerca autovía Aranjuez-Ocaña vendo varias fincas rústicas: 4 con olivos, una con olivos y agua, resto tierra de labor de 7.000 m² hasta 160m². Desde 500.000 pts. contado. En Ontígola, 2 pequeñas naves. Precio a convenir. Tel: 91 892 31 35 y 609 15 06 04

Se vende parcela regadío de 3 hectáreas en el Cortijo de San Isidro. Tel: 91 891 08 70.

Se vende parcela con 275 m², en calle San Fernando nº 11. Tel. 91 8912496.

5 PLAZAS DE GARAJE
 ▲ Se vende amplísima cochera de 41 m² en Ontígola fácil acceso. 91 8923734.
 Se alquila plaza de garaje en Teresa de Avila, 2. Tel: 91 891 23 91.
 Se vende amplia plaza de garaje en c/ San Vicente. Muy fácil acceso. 22 m². Tel. 91 8912391
 Se alquilan plazas de garaje. Una en calle Sol nº 1 y otra en calle Postas 75. Tel: 649 861 923.
 Se vende plaza de garaje, C/ 1º de Mayo (frente a la residencia). Tel.: 91 8920577.

6 LOCALES
 Se traspasa local en calle Capitán, zona de copas. Tel: 91 892 36 26.
 Aranjuez. Se alquila local de 500 m² salida a Stuart y Avda. Plza. Toros. Tel. 91 891 00 92.
 Vendo o alquilo bar La Ventana, c/ 1º de Mayo, nº 17. Tel: 91 891 14 78 y 649 21 33 69.
 Aranjuez. Alquilo almacén o trastero 12.000 ptas./mes. Tel: 91 891 28 00.
 Aranjuez. Se alquila local comercial (planta baja+ sótano) de 854 m² en C/ Rosa. Tel: 91 892 37 34.
 Aranjuez. Se alquila local C/ las Flores nº 20. 109 m² + patio de 12 m². Posibilidad negocio de hostelería. Tel: 91 892 37 34.
 Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas, 250 m². Precio muy interesante. Tel: 91 892 37 34.
 Aranjuez. Se alquila/vende local en c/ Santa Inés 190m². Posibilidad de arrendamiento con opción de compra. 2 accesos con amplia entrada para vehículos. Tel: 91 892 37 34.
 ¡Atención! Se alquila local de 340 m², casi 30 m. de fachada, totalmente acondicionado para actividad comercial, 2 puertas, 6 escaparates, almacén, doble techo, climatizado, aseos, cierres metálicos en puertas, sistemas de alarma. En zona de expansión comercial. Tel: 91 892 37 34.
 Venta de locales c/ Foso (zona Las Cañas). 52 m² 5.250.000 pts. 70m², 6.825.000 pts. 106m² 9.975.000 pts. Posibilidad de unión. Edificio nuevo. Aprovecha esta magnífica oportunidad. Tel: 91 892 37 34.
 Venta de locales en c/ Foso esq. S. Pascual, 130 m², 17 millones de pesetas. 86 m² 11 millones de pesetas. Edificio nuevo. 12 últimos locales. Tel: 91 892 37 34.
 Se vende local en c/ Santa Inés, 7-9. 190 m², 3,70 m altura, adaptado oficina y cuarto de aseo. Precio 20.000.000 pts. Tel: 925 22 60 27.
 Se alquila local en Villaconejos reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada. 80 m². Tel: 91 893 82 77.
 Aranjuez. Se alquila local en Las Aves. Buena situación, 133 m², con entrada y escaparates a la plaza. Martín Pescador y Avda Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel: 91 892 15 88.
 Se alquila local ideal para negocio de hostelería 116 m² diáfanos situado en la c/ Príncipe esquina a Stuart. También podría tener terrazas de verano. Aproveche esta magnífica ocasión. Tel: 91 892 37 34.
 Aranjuez. Se vende o alquila local de 190 m² y 4 m de altura. C/ Santa Inés junto a la Glorietta Nuevo Aranjuez. Tel: 925 22 60 27.
 Se venden dos pequeñas naves en Ontígola. Precio a convenir. Tel: 91 892 31 35 y 609 15 06 04.
 Se alquila local de 415 m² en C/Almibar, distribuido en dos plantas para actividades de oficina o de servicios. Muy céntrico, edificio nuevo y representativo, dotado con equipo de climatización, carpintería exterior de aluminio lacado con climalit,

4 baños completamente amueblados, suelos de gres, etc. Primeras calidades, para que pueda comenzar su actividad ¡ya!. Tel: 91 892 37 34.
 Se alquila local en C/Capitán, de 225 m², ideal para oficinas o actividades de servicios. Céntrico y representativo, edificio de lujo. Primeras calidades, preparado para iniciar su actividad inmediatamente. Tel: 91 892 37 34.
 Se venden 2 locales en calle San Pascual de 180 y 184 m². Edificio nuevo. Precio muy interesante. Tel.: 91 892 37 34.
 Se traspasa local comercial en la C/ Stuart de 257 m², con grandes escaparates. Tel.: 629 04 43 19 - 606 34 84 18.
 Se vende o alquila local en C/ Caminos de Noblejas. 75 m². Con sótano, fachada de 10 metros, 3 escaparates, aseos... precio muy interesante. Tel.: 91 8923734.
 Se alquila local en C/ Mar. 98 m². Con sótano. En bruto (aseo hecho). Magnífico precio. Tel.: 91 8923734.
 Se alquila local c/ Abastos. Céntrico. 61 m² (planta baja+sótano), acondicionado para actividad comercial, escaparate, aseo. Para comenzar su negocio ¡ya!. Tel.: 91 8923734.
 Venta local de 70 m². En C/ Rosa. Acondicionado para actividad de hostelería (cámara frigoríficas, barra, cocina, cafetera, dos aseos, cierres metálicos, almacén en doble techo...). Zona de paso a colegios e institutos, próximo a la futura universidad. Tel.: 91 8923734.
 Se vende o alquila local en C/ Florida nº 56 100m². En bruto. Zona de expansión comercial. Posibilidad de alquiler con opción a compra. Tel.: 91 8923734.

7 PROFESIONALES
 Se hacen todo tipo de trabajos de fontanería, presupuestos sin compromiso. Tel. 617 85 11 31.
 Veterinario Julián Jiménez del Cerro. Colegiado 2774. Tel. 91 892 53 15. Urgencias, Tel: 608 71 45 45.
 Escaparataista. Se ofrece para el comercio de Aranjuez. Profesionalidad, experiencia. Tel: 91 891 13 09.

Licenciado en filología inglesa y maestro da clases de inglés a domicilio. Años de experiencia. Tel: 91 891 88 60.
 Licenciada formación en rehabilitación geriátrica y experiencia como aux. de geriatría, se ofrece para cuidar ancianos. Imaculada. Tel: 91 893 04 05. Llamar noche.
 Diplomada en magisterio da clases parti., de primaria, ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel: 91 891 35 72.
 Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Preparación ingreso a primaria, duración 75 min. Clases por hora. Horario a convenir. Tel: 91 892 14 99.
 Clínica veterinaria Aranjuez abierto mañana y tarde, también los sábados Teléfonos 607 70 75 78 - 91 892 41 16.

8 MOTOR
 Vendo volkswagen Golf 1.6 Diesel, B/E, LL/AL, 5 puertas, Faldón BBS, ITV pasada, rojo, económico. 150.000 ptas/negociables, urge. Héctor. Tel.: 91 8913692.
 Se vende Aprilia Classic 75. TO-W año 95. Seminueva. Mejor verla. Kiti. Tel: 925 13 03 42 y 925 12 12 34.
 Vendo vespa Sprint 150, 30.000 ptas. Tel. 91 891 48 10.
 Se vende moto Yamaha XJ600 año 89 con dos maletines. 225.000 ptas. En perfecto estado. Tel : 607 79 22 63.
 Se vende Peugeot 300 XSdT, cierre centralizado, elevallunas eléctrico, alarma, radio, dirección asistida y pintura metalizada. Precio: 1.700.000 ptas. Interesados llamar al Tel: 939 22 40 38.
 Vendo Vespa 125 cc. 7.000.Kms.125.000 ptas. Tel: 91 892 27 87. Llamar en horario de oficina.
 Vendo Opel Kadett 2.0 GSI, e/e, c/c, techo solar, cristales tintados, cuadro de mando digital, palanca de cambio cromado, más extras. En perfecto estado, muy económico. 87.000 Kms. Tel: 600 534 778 y 617 26 78 80.
 Se vende Mercedes 300 D. Tel. 925 15 41 91.
 Se vende Super 5, 5 p., GTS, gris plata, todos los extras. Muy buen estado, 385.000. ptas. Tel.: 630 872181.
 Se vende Rover Montego, 2 l., color gris plata, muy buen estado, 385.000 ptas., Tel.: 630 872181.

Vendo Rover 214 92.000 Km., aire acondicionado, buen estado 675.000. Tel.: 91 8922787.
 Horario de oficina.
 Se vende Peugeot 205 GTI, M-MP rojo, e/e, c/c m/d, a/a, ll/a, ruedas nuevas, ITV pasada, 500.000 pts. discutibles, mejor ver. Regalo equipo música Pioneer con altavoces y portón trasero. Tel: 616 267 496, a partir 15:00h.
 Se vende Opel Vectra 1.7 TD; todos los extras, M-FZ, precio a convenir. Tel.: 91 8924313.*

9 VARIOS
 Se venden 7 puertas nuevas de interior color sapelli, incluidos cercos. Una doble acristalada. Tel: 91 891 55 58.
 Se venden gatos persa. Tel: 91 8921858.
 Se venden 12 jardineras, diferentes medidas, muy económicas. Tel. 91 891 33 58.
 Se vende mobiliario de oficina y escolar. Tel. 91 891 35 13.
 Vendo cocina de gas, con horno grill, 4 fuegos, muy económica. Tel. 91 892 22 49.
 Vendo carro tienda dos habitaciones. Se puede guardar en vertical. 100.000 ptas. Tel. 91 891 64 54.
 Vendo equipos de esquí de ocasión. Equipo completo, esquí con fijaciones, botas y palos desde 10.000, buen estado varias medidas, tablas de snow board. Tel.: 91 316 72 55 -619 12 27 72.
 Dogo Alemán cachorros hijos de campeones de España y Francia. Tel. 91 892 52 46 - 619 34 30 67.
 Se traspasa discoteca a 5 minutos de Aranjuez, dos barras, terraza de verano y 200 metros de local. Funcionando. Totalmente equipada. Tel. 689 02 09 74.
 Se pintan y decoran misterios de Navidadpor encargo. Tel.: 91 891 53 75.
 Se vende cuarto de estar, nuevo muy económico. Tel: 91 892 41 88.
 Se vende colchón Pikolín y somier multilaminas Pikolín de 1'35x1'90, como nuevos. 30.000 ptas. Tel.: 600 49 53 32.
 Se vende ordenador portátil Siemens 20 MB memoria RAM, 540 MB disco duro, pantalla

tado, 385.000 ptas., Tel.: 630 872181.
 Vendo Rover 214 92.000 Km., aire acondicionado, buen estado 675.000. Tel.: 91 8922787.
 Horario de oficina.
 Se vende Peugeot 205 GTI, M-MP rojo, e/e, c/c m/d, a/a, ll/a, ruedas nuevas, ITV pasada, 500.000 pts. discutibles, mejor ver. Regalo equipo música Pioneer con altavoces y portón trasero. Tel: 616 267 496, a partir 15:00h.
 Se vende Opel Vectra 1.7 TD; todos los extras, M-FZ, precio a convenir. Tel.: 91 8924313.*

10 TRABAJO
 Me ofrezco para trabajar en limpiezas en general. Con coche para desplazamiento. Tel.: 91 892 37 44.
 Me ofrezco como jardinero, guarda de fincas o similar. Interesados llamar al tel. 91 892 17 61.
 Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, cuidar ancianos. Tardes. Tel 91 892 03 55.
 Se ofrece chica responsable para cuidar niños y personas mayores. Tel. 630 872 181.
 Se ofrece señora para cuidar niños y ancianos, y hacer labores de casa. Tel. 91 892 27 15.
 Señora se ofrece para limpiezas de oficinas o casas por horas. Tel. 91 891 78 18.
 Se ofrece chica para faenas y cuidado de niños. Tel. 630 611 941
 Camarero, se precisa para bar en zona de Valdemoro. Tel.: 91 895 54 91 o al 91 808 27 64.
 Chico de 28 años, busca trabajo en horario de jornada intensiva, mañanas. (amplia experiencia en mecánica de automóviles, almacenista y conductor de autobuses). Tel.: 639 31 74 37. Jesús.
 Se necesita operario para lavado y engrase de camiones. Interesados llamar al 91 891 20 18 y 91 891 25 41.
 Se ofrece señora de 36 años con informes, para limpieza de casas, escaleras y oficinas. Preferiblemente por horas. Tel.: 91 892 09 35.
 Se necesita señorita entre 18 y 23 años para trabajar en bar de Aranjuez mediajornada. Tel.: 91 891 54 84-696 38 91 96.
 Empresa de rotulación necesita personal para diseño gráfico P.C. y Mac, con conocimientos de corte y confección. Tel.: 91 892 02 03.
 Chica de 23 años busca trabajo. Diplomada, con conocimientos en contabilidad, nóminas a informática. Tel: 925 154 019
 Se necesita comercial para nueva empresa de productos de alimentación, carnet de conducir. Se ofrece sueldo fijo más comisión y alta en Seguridad Social. Interesados llamar al 91 8939040. Horario de oficina.

anuncios breves
 en el Espejo:
 prácticos, baratos
 y efectivos

SISTEMAS ELECTRÓNICOS AUXILIARES

INSTALACIÓN Y CONSERVACIÓN DE:

- PORTEROS Y VIDEO PORTEROS · CONTROL DE ACCESOS Y PRESENCIA
- ALARMAS CONTRA ROBO, INTRUSIÓN E INCENDIO · CIRCUITO CERRADO DE TV · ANTENAS DE TV · AUTOMATIZACIÓN DE TODO TIPO DE PUERTAS Y VENTANAS · SONIDO AMBIENTAL Y MEGAFONÍA INDUSTRIAL · TELEFONÍA INTERIOR E INTERFONOS · ELECTRICIDAD EN GENERAL

Teléfonos: 91 891 87 03 - 629 16 81 08



CLÍNICA VETERINARIA

POSTAS

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
608 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es

**GRACIAS
SAN JUDAS TADEO**

Espíritu Santo y San Judas. Muy agradecido. P.B.J
Reza nueve Avemarías durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, al noveno día publica este aviso y se cumplirá, aunque no lo creas.

**Marta Rodríguez
Aránguez**



SI QUIERES SABERLO
TODO SOBRE TU
FUTURO LLAMA AL...

906 42 35 17

**Anuncios breves
y clasificados
en El Espejo toda
una garantía**

**Se necesita personal
ambos sexos
mayores 25 años.**

Incorporación inmediata, empresa de viajes comerciales. Formación a cargo de la empresa, interesados llamar de 9 a 12 horas.

925 12 71 80

(Srta. M. Carmen).

**Se vende
parcela**

Urbanización residencial el Mirador zona inmejorable con magníficas vistas. Aproximadamente 1.100 m² con proyecto legalizado y licencia de obra ya pagada. Precio a convenir.

**Teléfono
91 891 14 16
91 891 86 51
629 364779**

**Se busca profesional para
compartir gastos**

de alquiler en oficina céntrica. Interesados llamar de lunes a viernes de 4 a 7 de la tarde
al: 91 892 52 25.

(preguntar por Ana o Cristina).

**Plataformas
de Madrid**

precisa un lavador-engrasador de maquinaria ofreciendo contrato fijo, interesados concertar entrevista en el

**Teléfono
91 891 12 24**



ARANJUEZ

**Abierto mañana y tarde,
también los sábados**

URGENCIAS 24 h.

Tel. 607 70 75 78

Plz. Conde Elda nº 11 - 91 892 41 16



**CLÍNICA PODOLÓGICA
JESÚS M. TOLEDO**

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas,
papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 91 892 00 49 (Cita previa)

Se vende equipo de sonido: Mesa de sonido, etapa de potencia 240 W, 2 pantallas de 250 W, grabador multi-pista TASCAM 424.

Tel.: 629 168108

Se alquila piso con 3 dormitorios, amueblado, 2 terrazas, cocina amueblada a estrenar.

Calle Camino de Noblejas, 55.

Tel.: 91 891 10 71

PRECIO DE LA PUBLICIDAD EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS BREVES EN EL ESPEJO

Máximo 4 líneas de texto: 200 ptas.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno

Cada línea más: 100 ptas. +

Máximo 4 líneas de texto: 500 ptas.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno

Cada línea más: 100 ptas. +

5 líneas 300 ptas

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir

5 líneas 600 ptas

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir

6 líneas 400 ptas

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir sumando 100 ptas al precio por cada línea

6 líneas 700 ptas

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir sumando 100 ptas al precio por cada línea

OPORTUNIDAD

Vendo una casa y una finca en un terreno ideal para poner una piscina o colocar un chalet

Tel. 91 xxxxxxx

Se ofrece trabajo temporal relacionado con las labores del campo y por temporadas concretas. Llamar en horas de oficina y preguntar.

850 ptas

1.250 ptas

Los colegios ribereños celebran el Día de la Paz

Coincidiendo con el final del mes de enero y al igual que se hace en toda España, alumnos y profesores de los centros educativos de Aranjuez han celebrado el Día de la Paz. Han sido distintas y variadas las formas de llevar a cabo esta celebración, pero en todas ellas se han destacados los valores de vivir pacíficamente y en algunos se han recordado también los problemas que supone no hacerlo así.



Los papás de estas dos niñas las desean muchas felicidades en el día de vuestro cumpleaños. Un besazo muy grande para Tamara y Amanda. Que sigáis siendo tan simpáticas.



Macarena Prieto Correcher, cumple un añito el día cinco de febrero. La felicitan, su papá y su mamá, y también la felicita toda su familia. Y como se puede ver en la foto es una niña preciosa.



Sandra cumple 10 años el domingo día 6 de febrero. Sus padres, abuelos, tíos y primos y en especial su hermano José Antonio le felicitan con mucho cariño, porque es muy buena.

Como publicar tu foto

Debes traerla a la redacción de El Espejo en la Carrera de Andalucía, 112, enviarla por correo a la misma dirección en Aranjuez, o bien entregar en mano en el puesto 61 del Mercado de Abastos



**Desayunos, meriendas
aperitivos variados
menú diario**

C/ Abastos, 118
Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ

Peña 1X2 LA CABALLA

EXPLICACION BOLETO JUGADO PARA LA JORNADA
Nº 24 CON FECHA 06-02-00

En el boleto hemos seleccionado 8 partidos y los hemos dividido en DOS grupos, a cada grupo le asignamos una serie de comodines.

Con el comodín podremos corregir cualquier partido fallado pero solo los podremos usar dentro del grupo que hayamos seleccionado y si en su grupo no nos hace falta lo perdemos, no podemos llevárnoslo a otro grupo.

PRIMER GRUPO:	COMODINES: 2	
1.- R. MALLORCA	R. SOCIEDAD	1
2.- RAYO VALLECANO	R. CELTA	1
3.- AT. MADRID	R. ZARAGOZA	1
4.- SEVILLA	RAC. SANTANDER	2

SEGUNDO GRUPO	COMODINES: 3	
11.- GETAFE	ELCHE	X
12.- BADAJOZ	VILLARREAL	X
13.- ALBACETE	LEVANTE	2
14.- SALAMANCA	TENERIFE	1

RESTO DEL BOLETO AL DIRECTO

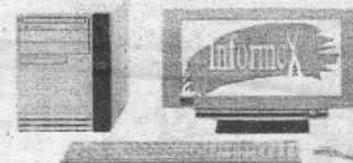
5.- R. OVIEDO	ESPANYOL	2
6.- BARCELONA	ALVES	1
7.- VALENCIA	R. BETIS	2
8.- MALAGA	VALLADOLID	1
9.- DEPOR. CORUÑA	R. MADRID	2
10.- ATH. BILBAO	NUMANCIA	1
15.- LLEIDA	SPORTING GIJON	1

PRECIO FINAL DE LA APUESTA: 107.250.- PTS
<ULTIMA JORNADA 2 DE 11 ACIERTOS>
<7.236 Pts, A REPARTIR>

Cualquier persona puede participar con nosotros, solo debe acercarse a la administración y retirar desde 1.000.- pts su justificante de participación y después en estas paginas consultar la apuesta jugada.

Admón. de Lotería Nº 2 Aranjuez. LA CABALLA DE ORO
c/ Postas 1. Aranjuez. Madrid. lacaballa@lacaballa.com

Informe



Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.

C/ Almansa, 3 - 91 891 68 28 - Fax 91 892 51 85 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

LAS MEJORES OFERTAS DE LA COMARCA

CONFIGURACIÓN BASE PARA ORDENADORES NEW MILLENIUM

Placa base con chipset BX 440 de Intel, memoria SDRAM Seagate 4,3 GB, Tarjeta gráfica 3D AGP 4 MB. Altavoces 120W, disquete 3^{1/2}, 1,44 MB. CD ROM 40x Shuttle, Monitor 15" Digital TVM Daewoo-BEM, baja radiación, no entrelazado. Teclado expandido modelo Windows '98 con teclas de función Windows Ratón modelo PS/2 o Serial bus y alfombrilla.

MODELO	PVP/MES ⁽¹⁾	PVP TOTAL ⁽²⁾
AMD K6-2 400 Mhz	3.900	99.900
PENTIUM II 400 Mhz ⁽³⁾	4.338	104.900
AMD K6-2 450 Mhz	4.338	106.900
PENTIUM II 400 Mhz	4.685	114.500
AMD K6-3 400 Mhz	4.685	114.900
AMD K6-3 450 Mhz	4.859	120.900
PENTIUM III 450 Mhz	5.031	123.900
PENTIUM III 500 Mhz	5.379	133.900
⁽¹⁾ 16% IVA YA INCLUIDO	⁽²⁾ MÁS EL 16% IVA	⁽³⁾ 128 KB

- ☛ 3 AÑOS DE GARANTÍA
- ☛ LA MEJOR FINANCIACIÓN
- ☛ CALIDAD GARANTIZADA
- ☛ MÁS DE 5 AÑOS EN EL SECTOR
- ☛ SERVICIOTÉCNICO PROPIO
- ☛ ENTREGA/INSTALACIÓN INCLUIDOS
- ☛ CENTRO DE FORMACIÓN PROPIO
- ☛ GARANTÍA LÍDER EN LA COMARCA

**¡¡ Llévatelo ahora
y no empieces a
pagar hasta
Marzo!!**

¡¡ NO ESPERES MÁS PARA TENER TU ORDENADOR!!

¡VISÍTANOS Y PIDE PRESUPUESTO SIN COMPROMISO! NO TE ARREPIENTAS
CONSULTA AMPLIACIONES, IMPRESORAS,... Y OTRAS CONFIGURACIONES



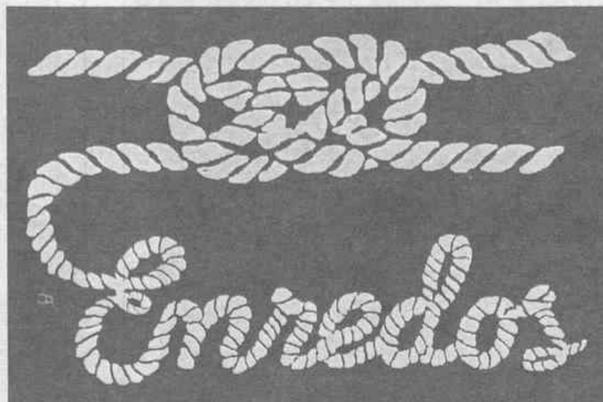
Yolanda en el Patito Feo

Una ribereña ha sido seleccionada para participar en el programa «El patito feo» de la cadena Antena 3. Para la grabación se desplazó hasta nuestra ciudad la popular presentadora Ana Obregón, y como puede verse, el follón que se armó en la puerta de la Librería Alonso fue bastante considerable, con la presencia de personas de todas las edades. Se ha cumplido la ilusión que tenía Yolanda de participar en un programa televisivo y la ilusión de mucha gente para seguirlo de cerca.



Artículos de temporada:

pañuelos, bolsos, guantes, bufandas
30% descuento



C/ Foso 104 y 108. Aranjuez
Teléfono: 91 892 44 51

Vajillas de 20 piezas

30% descuento

Artículos en general

20% descuento

Y COMO OFERTA ESTRELLA: Vajilla de 42 piezas + juegos de café de 27 piezas 20.000 ptas.

En periodo de rebajas no se admiten tarjetas de crédito



Informática

C/ San Pascual, 74
28300 Aranjuez

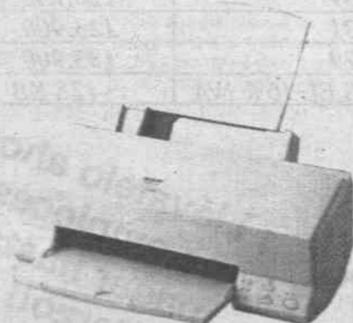
- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TÉCNICO



- PRO PENTIUM III/III**
- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM III
 - ▶ Placa base: BX 440-AGP USB.
 - ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz.
 - ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-33
 - ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
 - ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
 - ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
 - ▶ Caja ATX Homologada CE
 - ▶ Teclado Windows 98.
 - ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
 - ▶ CD-ROM 40X TOSHIBA, ACER.
 - ▶ T. sonido: 16 BITS 3D. Altavoces 80 W

P II 433	128 K	104.900
P II 466	128 K	109.900
P II 400	512 K	115.900
P III 450	512 K	129.900
P III 500	512 K	135.900

IMPRESORA EPSON 460 STYLUS COLOR



18.500

CD'S VIRGENES

a partir de 50

BULK	155
PRINCO	168
TRAXDATA	190
VERBATIM	194
KODAK	207
SAMSUNG 80"	228

REGRABADORA 4201 4X4X24

PHILIPS 34.900

IVA 16% NO INCLUIDO



NADIE LE DA MÁS

- + Garantía de 3 años.
- + Configuraciones a medida.
- + Instalación gratuita en su domicilio.
- + Cortos plazos de entrega.
- + Servicio técnico propio.
- + Financiamos hasta 36 meses.

91 891 03 43

- ERI-BANSHEE 17"**
- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM III
 - ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
 - ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
 - ▶ Disco Duro: 8,3 UDMA-33
 - ▶ T. Video: S3-SAVAGE 4 AGP 32 Mb
 - ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
 - ▶ Monitor 17" DIGITAL MPRII 1280x1024
 - ▶ Caja ATX Homologada CE
 - ▶ Teclado Windows 98.
 - ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
 - ▶ CD-ROM 48x Altavoces 240 W
 - ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 128 PCI.

P II 433	128 K	137.900
P II 466	128 K	142.900
P II 400	512 K	148.900
P III 450	512 K	162.900
P III 500	512 K	168.900